

مجلة
الجمعية المصرية لهواة طوابع البريد



The vertical pair of the unique double overprinted Control Block of the "15 MILLIEMES" on 200 mills., violet stamp, issued on the 24th August, 1926 (only one sheet exists).

L'ORIENT
PHILATELIQUE

JOURNAL DE LA
SOCIETE PHILATELIQUE D'EGYPTE

JOURNAL OF THE
PHILATELIC SOCIETY OF EGYPT

محل طوابع البريد الشرقى
(أورينتال فيلاتيك هاوس)

ب. هاغوبيان وشركاه
٧٩ مدينة الكونتinentال — القاهرة — مصر

ORIENTAL PHILATELIC HOUSE

B. HAGOPIAN & Co.

79, Cité Continental — Cairo (Egypt)

Stamps For Collectors

Specialists in Egypt, Sudan and Near Eastern Stamps

Wholesale & Retail

Trade Register 77613 --Cairo.

SOCIETE PHILATELIQUE D'EGYPTE

MEMBRE ACTIF

DE LA FEDERATION INTERNATIONALE DE PHILATELIE
(PHILATELIC SOCIETY OF EGYPT)

16, RUE ABD EL KHALEK SAROIT
B.P. 142 - LE CAIRE — P.O. BOX 142 - CAIRO



COMITE DE DIRECTION BOARD OF ADMINISTRATION

Président: Mr. MEHANNY EID

Vice-Président: Mr. ATIA HELMI MAHMOUD

Secrétaire honoraire: Mr. YEHIA MATOUCHALEH (Ing.)

Trésorier honoraire: Dr. ABD EL HAMID LOUTFI

Membres: MM. ANWAR TOULAIMAT (Général), HASSAN KAMAL LOUTFI,
IBRAHIM MAHER EL GUINDI (Ing.), ISHAK YOUSSEF TAWADROAS,
JEAN N. PTERNIDIS, LOUTFI GUINDI, MOHAMED ALI SALEH (Dr. Ing.),
MOHAMED IBRAHIM SOBHI (Ing.)

REDACTEUR EN CHEF — EDITOR : Mr. MEHANNY EID

COMITE D'EXPERTISE — EXPERT COMMITTEE

MM. MEHANNY EID, H. SAVIDIS, Dr. G. TOUGHLADJIAN.

CONTROL COMMITTEE FOR IMPORTED & EXPORTED STAMPS

President: Mr. MEHANNY EID

Members: Customs Dept.'s Delegate, Exchange Control Dept.'s Delegate, MM.
H. SAVIDIS, YEHIA MATOUCHALEH, LOUTFI GUINDI, ABD EL MALEK
SHOUKRI, B. HAGOPIAN, F. CIFARIELLO

ALEXANDRIA BRANCH : 3, Bolanachi St.

Dr. ABDEL HAMID LOUTFI (*Pres.*) ; MM. Hassan KAMEL, George BISHARA,
Serge CAMELLIERI, Othon VROULAKIS, Mrs. Naffousa DESOUKY (*Members*).

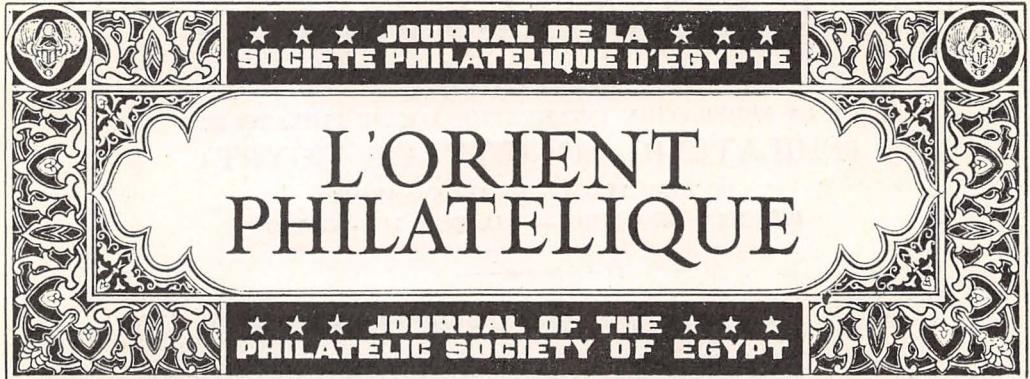
AGENTS AND REPRESENTATIVES

U.A.R., Egypte: Ismailia : ALI ABOU TALEB, B.P. No. 2
Port-Said : GIGI ADINOLFI, Rue El Guech & Moh. Mahmoud

Angleterre. JOHN REVELL, 135, Cromwell Road, Whitstable,
England Kent

Australie: Melbourne E. G. MORELLO, 33, Percival Street, Preston No. 18

Etats-Unis d'Amérique
United States of America Committee of American Directors :
E. A. KEHR, 220, West 42 Street, New York 36, N.Y.
GEORGE L. LEE
Prof. PETER A. S. SMITH



ALFREDO DAZZI

**MEMBRE FONDATEUR DE LA FEDERATION INTERNATIONALE
DE LA PRESSE PHILATELIQUE**

- Plaquette de Bronze, Exposition Internationale Philatélique "WIPA 1933"
 Plaquette de Bronze, Exposition Internationale Philatélique "PRAGA 1938"
 Médaille d'Argent, Exposition Philatélique d'Alexandrie 1939.
 Médaille d'Argent, Salon du Timbre, Alexandrie 1945.
 Médaille de Vermeil, Exposition Philatélique Internationale, Le Caire 1946.
 Médaille de Bronze, Exposition Internationale Philatélique "Imaba 1948".
 Médaille d'Argent, Exposition Internationale Phil. "Reinatex" Monte Carlo 1952.
 Diplôme de Médaille de Vermeil, Exposition Internationale Phil. "Stockholmia 55".
 Diplôme de Médaille de Vermeil, Exposition Internationale Phil. Finlandia 56.

JOURNAL'S COMMITTEE

Prés.: Mr. MEHANNY EID

Members: Dr. ABD EL HAMID LOUTFI, IBRAHIM MAHER EL GUINDI (Ing.),
 JEAN N. PTERNIDIS.

CONTENTS OF THIS NUMBER

	Page		Page
Unrecorded Varieties	71	Les Précurseurs des Timbres	
List of Unsold Stamps and Miniature Sheets of U.A.R. Destroyed by the Postal Au- thority	75	Poste d'Egypte — La Poste Européenne ou Posta Europea 1840-1865	109
Postal Circulars 1865-1877 ...	77	Alexandrie en Egypt et Hors d'Egypte	129
Die Proofs of the First Postage due Stamps of Egypt	88	New Issues	135
A few Remarks about the 1884 "Postage Due" Issue—Follow- ed By—The Description of each Type of the Five Values of the Set	91	الإصدارات الحديثة ١٥٥	
		محضر الجمعية العامة في ٢٩/٤/١٩٦٣ ١٤٧	

UNRECORDED VARIETIES

On page 42 of Zeheri Catalogue of 1960, an illustration is shown for a variety of the 5 paras stamp of the 1872 issue of Egypt. This is the broken frame stamp, classified under 14.e, perforated 13½, and quoted at six times of the price of the ordinary stamp, mint, and at nine times, used.



5 paras



5 piastres

On the illustration reproduced here, it can be noticed that the break of the frame appears on the right bottom corner, at the point where the two outer lines meet.

A similar variety has been found on a used stamp of the 5 piastres value, of the same issue and of the same perforation, but the break of the frame shows, this time, on the left top corner, as can be seen on the photo illustrated here.

* * *

The 500 mills. stamp (Queen Nefertiti), issued on the 30th May, 1960 in red and indigo colours, has been found recently with the red colour so badly misplaced to the left-hand side that the front, nose and chin of the



Normal



Misplaced red colour

Queen appear in a pale bluish colour ; the red of the lips draws back to fall beneath the ear, showing this part of the face as if it is bleeding ; and the long neck shaped in two equal colours, vertically, red and indigo, as can be noticed on the illustrated Control Block.

This variety has been discovered on two sheets, each of 16 stamps (4 × 4).

Misplacement of the red colour to the other side (the right-hand side) has also been seen on few sheets, but is not as bad as the one produced here, and it depicts only a comparatively small portion of the nape in white.

* * *

A recent variety has been discovered on the 4 mills. ordinary stamp (the glass lamp stamp), issued this year in red and green colours. The date of issue, "1963" is inscribed in red on the stamp in both Arabic and English figures. On the 63rd stamp of every two sheets (each sheet consisting of 100 stamps), this date was printed in Arabic ١٩١٢ (1913), fifty years back.



Error

Normal

This error is similar to the one previously occurred on the 5m.+5m. brown-lake stamp, issued in 1943, on the occasion of the 5th Birthday of Princess Ferial, and overprinted "1943" in Arabic and English, when this date was overprinted "1493" in Arabic by error on the 98th stamp of every sheet consisting of 100 stamps.

* * *

A variety of perforation has been recently discovered on the same denomination of the previous printing, i.e., the 4 mills. issued in olive-green in 1961.

The horizontal perforation on two sheets, each of 100 stamps, is so badly misplaced to top that the value "4M", in Arabic and English, shows



Normal



Variety

on the upper part of the stamp, while it is inscribed on the lower part of the normal design.

* * *

Zeheri Catalogue quotes the double overprint on the Industrial and Agricultural Production Fair commemorative stamp, issued in red-brown



Normal Overprint



Enlarged Normal Overprint



Triple Overprint

on the 9th December, 1958. In fact, few sheets were released at Alexandria post-office with this double overprint on the two bottom rows (10 stamps) of each sheet. The additional overprint was more distinct on the stamps of the last row.

Recently, a complete sheet of 50 stamps of this issue, with triple overprint, has come on record. All the 50 stamps received the triple overprint, of which one is more distinct than the other two

M. Eid.

**ASSOCIATION INTERNATIONALE DES JOURNALISTES
PHILATELIQUES**



NOTE TO ALL NON-MEMBERS

All Journalists are entitled to become members of the AIJP, and full details are available on request from the Secretary-General, Edgar Lewy, 69 Colin Deep Lane, London NW 9. The annual subscription is Swiss Fr. 12 (US \$ 3.00; £ 1 stg.) per year. Benefits of membership can be summarised as:

- * Membership of the recognised and only international body of philatelic journalists in the world (more than 300 members).
- * Your name on the AIJP membership list means that you will receive official new issue mailings from postal administrations, specimen stamps, and invitations to exhibitions and other philatelic events.
- * The services of the AIJP — contacts, possibilities of publishing philatelic works, news about stamp developments — will be at your disposal.
- * Membership also possible for authors, who do not contribute regularly to the press, editors of catalogues, and all concerned with the philatelic press in its every aspect.

WANTED EXCHANGE

**LARGE SIZE USED STAMPS OF AFRICA, MIDDLE EAST,
WEST-EUROPEANS AND ALL COLONIES, FOR EAST-
ASIAN USED STAMPS**

**PLEASE SEND 100-200 STAMPS BY REG., AIR MAIL.
SHIZUO FUKUOKA — P.O. Box 46, (Naka) — Yokohama, JAPAN**

LIST OF UNSOLD STAMPS AND MINIATURE SHEETS OF U.A.R.

Destroyed by the Postal Authority on the
11th, 13th, 20th, 21st, 24th, 27th, 28th and 30th April 1963.

Description	Value	Quantity
(A) Stamps of Egypt (Commemorative)		
1) 1958 Issues :		
Proclamation of the U.A.R.	10 m.	95 stamps
Proclamation of the U.A.R.	15 m.	105 stamps
6th anniv. of the Revolution (Industries set) ...	5 × 10 m.	10 sets.
Celebrating the Rep. of Iraq	10 m.	2408 stamps
Economic Conference	10 m.	2653 stamps
Ind. and Agric. Production Fair	10 m.	2657 stamps
Human Rights	10 m.	2205 stamps
Human Rights	35 m.	2034 stamps
Cairo University	10 m.	2556 stamps
2) 1959 Issues :		
Post Day	10 + 5 m.	2584 stamps
Afro-Asian Youth Conference	10 m.	2271 stamps
Nile Hilton Hotel	10 m.	2237 stamps
1st anniversary of the U.A.R.	10 m.	2100 stamps
Union of Telecommunications	10 m.	2029 stamps
United Arab States Federation	10 m.	2043 stamps
Petroleum Congress	10 m.	1819 stamps
7th anniv. of the Revolution (Transport and Communications set)	6 × 10 m.	2173 sets.
Emigrants Convention	10 m.	2070 stamps
Army Day	10 m.	1817 stamps
UNICEF	10 + 5 m.	3677 stamps
UNICEF	35 + 10 m.	3667 stamps
Cairo Museum	10 m.	2123 stamps
UNESCO — Monuments of Nubia	10 m.	1770 stamps
3) 1960 Issues :		
Post Day	10 m.	2261 stamps
Asswan Hydro-Electric Power Stn.	10 m.	1834 stamps
Asswan High Dam	10 m.	1762 stamps
Asswan High Dam	35 m.	1762 stamps
Industr. and Agric. Fair	10 m.	2123 stamps
2nd anniversary of the U.A.R.	10 m.	1755 stamps
III Alexandria Biennale	10 m.	1814 stamps
Arab League Centre	10 m.	2330 stamps
World Refugee Year	10 m.	1934 stamps
World Refugee Year	35 m.	1934 stamps
8th anniv. of the Revolution (Sports set) 3 × 5 m., 2 × 10 m., 1 × 30 m. and 1 × 35 m.		1631 sets.
15th anniv. of the United Nations	10 m.	2755 stamps
15th anniv. of the United Nations	35 m.	2758 stamps
UNESCO — Monuments of Nubia	10 m.	1727 stamps

Description	Value	Quantity
4) 1962 Issues :		
Arab Propaganda Week	10 + 5 m.	204397 stamps
African Postal Union	50 m.	146219 stamps
Meteorological Day	60 m.	5367 stamps
(B) Miniature Sheets of Egypt :		
1959 — 7th anniv. of the Revolution (Transport and Communications)	50 m.	2203 sheets
1960 — 8th anniv. of the Revolution (Sports)	100 m.	2462 sheets
1961 — 9th anniv. of the Revolution (Planning)	100 m.	179015 sheets
1962 — 10th anniv. of the Revolution (Achievements of the Revolution) (Perforated and Imperforate)	100 m.	253299 sheets.
(C) Stamps of Palestine (Commemorative)		
1) 1958 Issues :		
Human Rights	10 m.	1112 stamps
Human Rights	35 m.	1112 stamps
2) 1960 Issues :		
World Refugee Year	10 m.	3413 stamps
World Refugee Year	35 m.	3413 stamps
3) 1961 Issues :		
Technical Assistance	10 m.	156992 stamps
Technical Assistance	35 m.	148177 stamps
Education Day	10 m.	126150 stamps
Victory Day	10 m.	132764 stamps
4) 1962 Issues :		
Arab Propaganda Week	10 m.	133661 stamps
5th anniv. of Gaza Liberation	10 m.	136554 stamps
Anti-Malaria Campaign	10 m.	7496 stamps
Anti-Malaria Campaign	35 m.	111469 stamps
(D) Stamps of Palestine (Regular)		
1) 1958 Issues :		
Ship, and crate on hoist, blue	35 m.	501131 stamps
2) 1959 Issues :		
Nefertiti, 55 m. on 100 m.	55 m.	120157 stamps
(E) The following stamps of U.A.R., which were printed in 1961 for Egypt, Syria and Palestine, but never issued, were also destroyed :		
The National Union (Egypt)	10 m.	2000000 stamps
The National Union (Palestine)	10 m.	300000 stamps
The National Union (Syria)	12.5 p.	100000 stamps
Technical Assistance (Syria)	12.5 p.	105000 stamps
Technical Assistance (Syria)	50 p.	100000 stamps

POSTAL CIRCULARS

1865-1877

(Continued from page 48 of last number)

Sezione 1a
N° di Protocollo
2641

Oggetto :

Divieto di far
collezione di
francobolli.

Alessandria, 26 Ottobre 1868

Senza voler condannare come improprio il desiderio che spinge molti fra gli impiegati a far collezione di francobolli il sottoscritto ha però potuto constatare che danni non lievi sarebbero per derivare da talune abitudine, allorchè non frenata essa fosse per degenerare in passione. Epperò si prescrive qual semplice misura preventiva, che d'ora in avanti gl'impiegati tutti all'amministrazione, abbiano a cessare dal far raccolta o traffico di francobolli senza eccezione di motivi, pena il licenziamento in caso di contravvenzione.

Pone fede il sottoscritto che tutti volontari riconosceranno la convenienza di questa disposizione e si affrettano a conformarsi.

Intanto vorrà la S.V. dar atto della presente ad ogni singolo impiegato della di lei Agenzia, onde non si ave che possa in modo alcuno pretestarne ignoranza.

Il Vice Direttore Generale.

* * *

Section 1a
N° of Circular :
2641

Subject :
Forbidding to
collect postage
stamps.

Alexandria, 26th October 1868.

Far from willing to condemn as improper the desire that urges many employees to collect postage stamps, the undersigned has however been able to witness that much harm would derive through certain habits which, if not repressed, would degenerate in passion.

Nevertheless, as a simple preventive measure, it is prescribed that from now on, all employees of the Administration must cease to collect or

deal in postage stamps, with no exception of any motive ; otherwise, penalty of dismissal will be inflicted in case of contravention.

The undersigned is confident that everybody will gladly admit the convenience of this measure and will abide by it.

Meanwhile, you will kindly bring this notice to the knowledge of every employee of your Agency, so that nobody would pretend to be unaware of it.

The Sub-Director General.

* * *

1ère Section

Alexandrie, 26 Octobre 1868.

N° de Circulaire :
2641

Sans vouloir condamner comme impropre le désir qui pousse beaucoup d'employés à faire collection de timbres-poste, le soussigné a pu pourtant constater que des dommages assez grands pourraient résulter de certaines habitudes, qui si elles ne sont pas réprimées dégénéraient en passion. Et pourtant on prescrit comme simple mesure préventive, que d'ores et déjà tous les employés de l'administration, doivent cesser de faire le recueil ou le négoce de timbres-poste sans exception de motifs, sous peine du licenciement en cas de contravention.

Sujet :

Le soussigné a confiance que tous reconnaîtront volontiers la convenance de cette disposition et s'empressent à s'y conformer.

Défense de faire
collection de
timbres-poste.

Entretiens vous voudrez donner acte de la présente à chaque employé de votre Agence afin que l'on ne puisse en aucun cas en prétendre l'ignorance.

Le Vice-Directeur Général.

Sezione 2a

Alessandria, 15 Novembre 1870.

N° di Protocollo
5495

Questa Direzione Generale ha potuto rilevare che alcune Agenzie, inviano a destinazione non poche lettere col bollo franco, e ciò in onta alle prescrizioni in vigore.

Oggetto : Si previene perciò quei Sgri. Agenti che necessitano di francobolli di farne immediatamente domanda, giacchè la formula "*franca*" apposta sulle mansioni della lettera, non è ammessa, e le Agenzie ricevitrici tasserebbero quelle lettere come non affrancate, e senza dubbio l'importo della medesima sarebbe addossata all'Agenzia dove quella corrispondenza ebbe origine.

Avvertimento.

Si prega la S.V. a non derogare da tali istruzioni, per non incorrere in guai di non poca entità.

Il Vice Direttore Generale.

* * *

Section 2a

Alexandria, 15th November 1870.

N° of Circular :

It has come to the notice of this Director General that some Agencies are forwarding many letters to their destinations by postmarking them with the "*Franca*" seal, which is contrary to the regulations in force.

Subject :

For this reason, Agents who are short of stamps are hereby warned to apply immediately for them, since it is not admitted to use the "*Franca*" formula on letters, and the receiving Agencies at destination would tax these letters as being not franked and, undoubtedly, the amount of the postage due would be debited to the Agency from which this correspondence was originally forwarded.

Warning.

You are requested not to deviate from these instructions, in order to avoid considerable trouble.

The Sub-Director General.

* * *

2ème Section

Alexandrie, 15 Novembre 1870.

N° de Circulaire :

Cette Direction Générale a pu relever que quelques Agences envoient à destination assez de lettres avec l'oblitération "*franca*", et ce contrairement aux prescriptions en vigueur.

5495

Sujet :

Pour cela on prévient MM. les Agents qui ont besoin de timbres, d'en faire immédiatement une demande, puisque la formule de "franca" appliquée sur la lettre, n'est pas admise, et les Agences destinatrices taxeraient ces lettres comme non affranchies, et sans doute le montant de la taxe serait débité à l'Agence d'où cette correspondance serait partie en origine.

Avertissement.

On vous prie de ne pas dévier de ces instructions, afin de ne pas avoir des ennuis considérables.

Le Vice-Directeur Général.

Sezione 2a.

Alessandria, 17 Agosto 1871.

N° di Protocollo :
4452.

Quest'Ufficio Superiore ha dovuto convincersi che in generale dagli Uffici si procede con poca cura tanto all'annullazione dei francobolli, quanto alla bollatura delle lettere, essendosi constatato che le impressioni sono quasi sempre imperfette, inintelligibili la data ed il luogo di partenza, e la tinta spesso sbiadita.

Oggetto :

Da tanta trascuratezza sono gravissimi i danni che ridondano all'Amministrazione, epperò importa che per l'avvenire venga usata da tutti maggior diligenza. E a tale scopo la Direzione Gle. invita i Capi Uffici d'arrivo e partenza delle Direzioni locali di Cairo ed Alessandria, a sorvegliare con assiduità i serventi incaricati della bollatura, esigendo da essi che i bolli vengano anche più volte al giorno puliti (quando il bisogno lo esige) e gli Agenti tutti ad usare essi stessi la massima cura, raccomandando a tutti che l'inchiostro da bollo sia bene preparato.

Bollatura delle
Lettere Annulla-
zione di Franco-
bolli.

Se poi malgrado questi avvertimenti vi fosse chi ricadesse in tale trascuratezza, sarà da quest'Ufficio Superiore multato riservandosi maggior rigore in caso di recidività.

Dall'esatta osservanza di questa prescrizione e dal buon valore d'ognuno, questa Direzione

Generale si promette che per l'avvenire anche questo grave e dannoso inconveniente sarà per scomparire e le impressioni dei bolli usciranno quali le desidera nitide e chiare.

Il Vice Direttore Generale.

* * *

Section 2a.

Alexandria, 17th August 1871.

N° of Circular :
4452.

Subject :
Postmarking of
letters. Cancellation
of stamps.

This Superior Office, being convinced that, in general, at the various Offices, very little care is given either to the cancellation of stamps or to the postmarking of letters, after noticing that the impressions are almost always imperfect, the date and place of departure illegible and the inking often weak.

Such inadvertence causes the Administration serious prejudice, therefore it is necessary that everybody must give more care in future. To this effect, the Direction General invites all Chiefs of Arrival and Departure Offices of the local Directions of Cairo and Alexandria to supervise with diligence the Staff entrusted with the postmarking, demanding from them that marking seals must be cleaned even many times a day (when necessary) and requests all Agents to give personally the best of care by recommending to all that the marking ink should be well prepared.

If, notwithstanding these warnings, some members of the Staff are found guilty of such negligence, this Superior Office would inflict fines upon them, reserving to itself the right of imposing a more severe punishment in case of a recurrence.

By observing strictly this prescription and by the good will of everyone, this Direction General hopes that in future this serious and offending inconvenience will disappear and that the impression of postmarking seals will be as successful as it wishes it to be : clean and clear.

The Sub-Director General.

Alexandrie, 17 Août 1871.

2ème Section.

N° de Circulaire :
4452.

Sujet :

Oblitération des
Lettres. Annulla-
tion des Timbres.

Ce Bureau Supérieur a dû se convaincre qu'en général dans les Bureaux l'on procède avec peu de soin soit à l'annulation des timbres, soit à l'oblitération des lettres, ayant constaté que les impressions sont presque toujours imparfaites, la date et le lieu de départ illisibles, et souvent la teinte décolorée.

Tant de nonchalance procure à l'Administration de très graves dommages, et pourtant il est nécessaire qu'à l'avenir tous doivent avoir de plus grands soins. Et à tel effet la Direction Glé. invite tous les Chefs des Bureaux d'arrivée et de départ des Directions locales du Caire et d'Alexandrie, de surveiller avec assiduité les fonctionnaires chargés de l'oblitération, en exigeant d'eux que les cachets soient nettoyés même plusieurs fois par jour (quand nécessaire) et tous les Agents à avoir eux-mêmes les meilleurs soins, en recommandant à tous que l'encre d'oblitération soit bien préparée.

Si, malgré ces avertissements il y aurait qui retomberait en telle négligence, ce Bureau Supérieur lui donnerait une amende sous réserve d'une plus grande pénalité en cas de récidive.

De l'exacte observance de cette prescription et de la bonne valeur de chacun, cette Direction Générale souhaite qu'à l'avenir d'aussi graves et nuisibles inconvénients disparaissent, et que l'impression des cachets d'oblitération réussisse à être comme elle le désire : propre et claire.

Le Vice-Directeur Général.

* * *

Sezione 1a.

N° di Protocollo :
6147

Alessandria 14 Novembre 1871.

Vista l'insufficienza di Francobolli da 5 Para, il di cui spaccio ne fa prevedere l'esaurimento prima della fine dell'esercizio anno corrente, e desiderando provvedere all'esatta affrancazione delle stampe senza perciò ricorrere ad una

Oggetto :

Taglio dei francobolli di 10 Paras.

nuova emissione è stata fatta facoltà alle due sole Direzioni di Alessandria e di Cairo di servirsi dei francobolli da 10 Paras divisi trasversalmente in parte uguali per l'affrancamento dei giornali e delle stampe, le due metà rappresentando rispettivamente il valore di 5 Para.

Questa misura di carattere puramente provvisorio avrà effetto dal 17 corrente fino al 31 Dicembre P.V., ed il taglio dei francobolli, per essere ammissibile, dovrà partire dal lato superiore sinistro a quello inferiore diritto, come dal modello applicato in calce.

In ordine a questa disposizione vorrà la S.V., quando si trovi avere presso di lei un numero qualsiasi di francobolli da 5 Para, farne immediata rimessa a questa Direzione Generale (ritenendone soltanto alcuni pochi per i bisogni locali), dalla quale riceverà in cambio il valore corrispondente in francobolli da 1 P. o da 20 Paras, a sua scelta.

Il Vice Direttore Generale.

* * *

Section 1a.

Alexandria, 14th November 1871.

N° of Circular :
6147.

Subject :
Bisecting the
10-paras
stamps.

Owing to the insufficiency of 5-paras stamps — the exhaustion of which, according to the sale records, is foreseen prior to the end of the current financial year — and wishing to provide for the exact franking postage of Printed Matter, without being compelled, for this purpose, to have recourse to a new issue, it has optionally been allowed to the only two Directions of Alexandria and Cairo to make use of the 10 paras stamps, bisected diagonally in equal parts for the franking of the Newspapers and Printed Matter, each of the two halves representing the value of 5 paras .

This arrangement is a purely provisional, and will take effect from the 17th inst. until the 31st of December next. The bisecting of stamps, in order to be admissible, must start from the

upper left corner and go to the bottom right one, as per the specimen affixed hereunder.

In conformity with this arrangement, you are requested to return immediately to this Direction General, any quantity you may have on hand of the 5-paras stamps (retaining only a small quantity for the local needs) for which you will receive in exchange the equivalent value in 1 piastre or 20 paras stamps, according to your choice.

The Sub-Director General.

* * *

Alexandrie, 14 Novembre 1871.

1ère Section.

N° de Circulaire :
6147.

Sujet :

Découpage des
Timbres de
10 Paras.

Vu l'insuffisance de timbres de 5 Paras, le débit duquel en fait prévoir l'épuisement avant la fin de l'exercice de l'année courante, et désirant pouvoir à l'exact affranchissement des Imprimés sans pour cela avoir recours à une nouvelle émission, il a été donné faculté aux deux moitiés représentant respectivement la de se servir des timbres de 10 Paras divisés transversalement en parties égales pour l'affranchissement des journaux et des imprimés, les deux moitiés représentant respectivement la valeur de 5 Paras.

Cette mesure de caractère purement provisoire aura effet à partir du 17 courant jusqu'au 31 Décembre prochain, et le découpage des timbres, pour être admissible, devra partir du côté supérieur gauche à celui inférieur droit, comme le modèle appliqué ci-bas.

Conformément à cette disposition, quand Vous aurez chez Vous une quantité quelconque de timbres de 5 Paras, Vous voudrez immédiatement les remettre à cette Direction Générale (en retenant seulement quelques-uns pour les besoins locaux), qui Vous remettra en échange la valeur correspondante en timbres de P.T. 1. — ou de 20 Paras à Votre choix.

Le Vice-Directeur Général.

Sezione 1a.

Alessandria 19 Dicembre 1871.

N° di Protocollo :
6661.

Oggetto :

Nuova Emissione
di Francobolli.

A senso del qui unito avviso saranno messe in circolazione col 1° Gennaio 1872, i nuovi francobolli, ed abbenchè ne resti tollerato l'uso promiscuo cogli attuali a tutto il 31 detto mese, pure, cesserà la vendita dei vecchi col 31 dicembre corrente, e quei depositi che ne rimasero, saranno nei primi giorni di Gennaio 1872 rimessi alla Direzione Gle. addebitandola dell'importo.

I Francobolli della cessata emissione, che in seguito di tempo e nel termine prefisso, cioè a tutto Marzo 1872 venissero cambiati con dei nuovi, saranno in fin di mese accompagnati con apposita distinta alla Direzione Gle. Sezione contabilità, la quale ne autorizzerà lo addebito da passarsi sul rendiconto mensile.

Quanto al modo di provvista dei nuovi francobolli nulla è variato al metodo solito fin qui seguito, e i titolari avranno semplicemente cura di trasmettere, per tempo analoga domanda alla Direzione Gle.

I Signori Agenti sono incaricati della distribuzione degli avvisi che gli vengano trasmessi alle Autorità locali ed alle persone più note ed influenti della località dove risiedono, e ne terranno, come è detto nello avviso stesso esposto al pubblico, la copia che oggi si unisce al facsimile dei nuovi francobolli, onde nessuno possa pretestare ignoranza o lamentare difetto di pubblicità per parte dell'Amministrazione.

Si avverte per ultimo essere assolutamente vietato il baratto dei francobolli vecchi per parte degli Uffizi prima del 1° Febbraio 1872, siccome è indicato nel ridetto avviso.

Il Direttore Generale.

* * *

Section 1a.

Alexandria, 19th December 1871.

N° of Circular :
6661.

In accordance with the enclosed notice, the new postage stamps will be put into circulation

Subjec :
New issue of
Postage Stamps.

as from the 1st January 1872, and although the combined use of the present and the new stamps is allowed up to the end of the said month, yet the sale of the old ones will cease after the 31st December 1871 and the remaining quantities, if any, will be remitted to the Direction General during the first days of January 1872, debiting its account with the amount.

The postage stamps of the obsolete issue which at the fixed date, i.e. at the end of March 1872, would have been exchanged against new ones, will be sent at the end of the month, with the respective statement, to the Direction General, Accounts Dept., which will authorise debiting the amount on the monthly statement.

With regard to the means of being supplied with the new postage stamps, nothing has changed in the usual procedure followed up to this day and those who are entitled will simply have to transmit in due time the usual application to the Direction General.

Messrs. The Agents are entrusted with the distribution of the notices that are transmitted to them to the local Authorities and the well known and most influential persons in the locality where they reside, and as stated in the notice itself, will show to the public, the copy attached to the fac-simile of the new issue, so that no one would pretend that the stamps had not been given enough publicity by the Administration.

In conclusion, we inform you that it is strictly forbidden to exchange the old postage stamps by the Offices before 1st February, 1872, as it is stated in the said notice.

The General Director.

* * *

Alexandrie, 19 Décembre 1871.

Conformément à l'avis ci-inclus, les nouveaux timbres-poste seront mis en circulation à partir du 1er Janvier 1872, et malgré que sera toléré

1ère Section.
N° de Circulaire :
6661.

L'usage mixte avec les actuels jusqu'au 31 du dit mois, la vente des anciens cessera au 31 Décembre courant, et les quantités qui en resteraient, seront remises à la Direction Générale aux premiers jours de Janvier 1872, en la débitant du montant.

Subject :

Nouvelle Emission
de Timbres-Poste.

Les Timbres-Poste de l'émission arrêtée, qui avec le temps et au délai fixé, soit à fin Mars 1872, seraient échangés contre des nouveaux, à la fin du mois seront envoyés avec le bordereau relatif à la Direction Gle. Section Comptabilité, qui en autorisera le débit à marquer sur le relevé mensuel.

Quant au moyen d'approvisionnement des nouveaux timbres-poste rien n'a changé de la méthode habituelle suivie jusqu'à ce jour, et les titulaires auront simplement soin de transmettre à temps l'habituelle demande à la Direction Gle.

MM. les Agents sont chargés de la distribution des avis qui leur sont transmis aux Autorités locales et aux personnes les plus connues et influentes de la localité où ils résident, et en tiendront, comme dit dans l'avis même exposé au public, la copie qu'aujourd'hui est annexée au fascimilé des nouveaux timbres-poste, afin que personne ne puisse prétendre l'ignorer ou se plaindre du manque de publicité de la part de l'Administration.

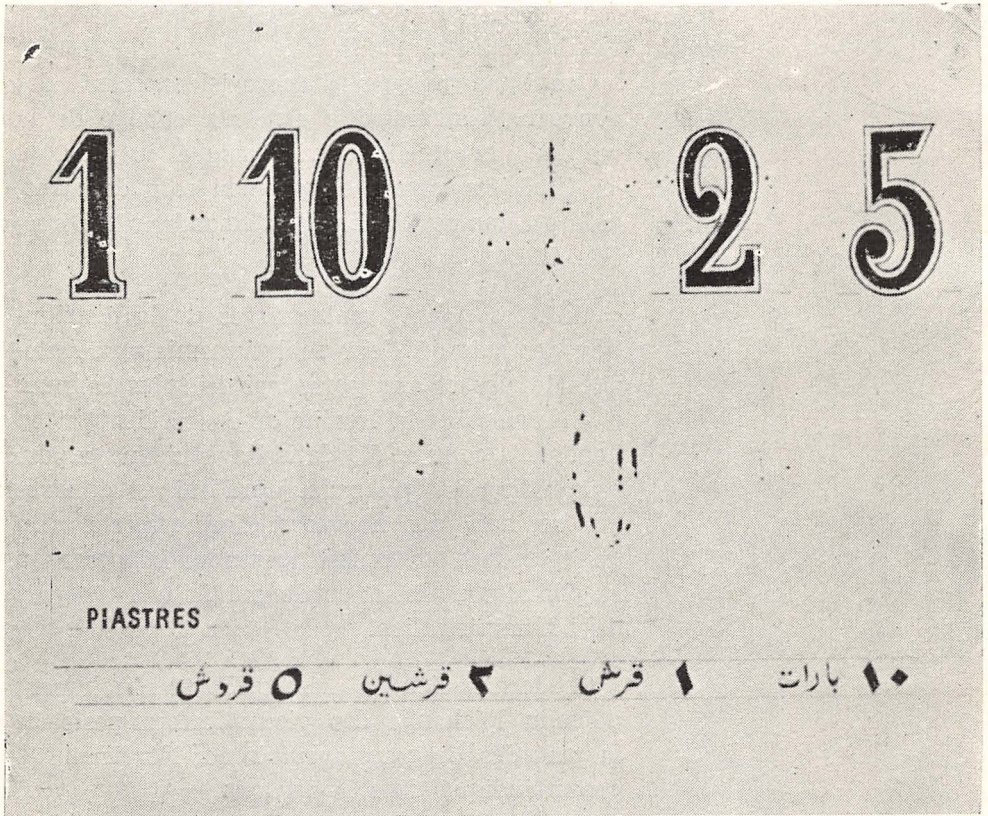
En dernier lieu on avise qu'il est absolument défendu l'échange des vieux timbres-poste de la part des Bureaux avant le 1er Février 1872, comm indiqué dans le dit avis.

Le Directeur Général.

DIE PROOFS OF THE FIRST POSTAGE DUE STAMPS OF EGYPT

By *PETER A. S. SMITH*

Since Dr. Byam wrote his definitive article on the 1884 and 1886 postage due issues (*L'Orient Philatélique*, Vol. III, p. 596, November, 1939; *The London Philatelist*, July, 1939), two important items have come to light, that serve to corroborate and extend the observations published by Dr. Byam and by Mr. Gino Piperno. The two items are both die proofs, one being of the value tablets, the other of the complete 20 para design. It is the purpose of these notes to record their salient features.



*Fig. 1 : Value tablet die proof (enlarged).
(Collection of L. Cd. J. R. Danson.)*

The die proof of the value tablets (Fig. 1) was found by Dr. Byam in Malta. It is illustrated in the catalogue of the auction sale of his collection (lot No. 763), and is now in the collection of Col. J. R.

Danson, through whose kindness the present illustration has been provided. It is quite evidently a single lithographic print, in black, made from a small stone on which were drawn, (or more likely, to which were transferred) the designs for the large numerals of value and the variable portion of the inscriptions. In addition to these, there are faint outlines of other numerals (partly erased?). They appear to be of a 5 and 0; owing to their faintness, they may not reproduce satisfactorily in the illustration.



*Fig. II : 20 Para die proof (enlarged).
(Collection of Peter A. S. Smith.)*

The die proof of the complete 20 para design (Fig. 2) was found at the time of the Byam sale in the stock of Strand stamp firm, and is now in my collection. It is also lithographed in black, evidently from a stone bearing but a single example, for the margins of the thick paper on which it appears are clearly wider than the distance between the designs of adjacent stamps on issued sheets. It will be noticed that, while the design is quite complete, there are some additional markings. The most prominent of these is the large asterisk in the upper tablet, to the left of "A PERCEVOIR". Outside the design, beyond the corners, are drafting guide lines, evidently used in aligning the geometrical configuration of the design. These are rather faint, but I hope they will reproduce sufficiently clearly. Finally, in the design itself, nearly every straight line has been drawn slightly longer than it should be, so as to extend beyond the corners where two lines meet. These extensions of the several frame lines, which make small crosses of what should be simply corners, are very small, and may not show clearly in the illustration.

Dr. Byam's deductions about the way in which the designs were built up, it will be recalled, was that the 20 para was drawn first, as a completed design, and afterwards the figures and inscriptions of values were altered as necessary to make each of the other values. It is clear, there-

fore, that the 20 para die proof lends strong support to this deduction. It is a single stamp, and not a member of a block of four types. It is an original drawing, not yet touched up by removal of the unwanted guide lines and extensions of corners. The value tablet die proof shows the parts that had to be substituted into the 20 para design to create the additional values.

The steps must have been : 1) finishing the drawing by removal of the asterisk and other unwanted lines ; 2) laying down an original stone of four impressions, from which the 20 para sheet would then be built up ; 3) laying down additional original stones of four impressions each after erasure of the figures 20 and the necessary parts of the inscriptions ; 4) completing these original stones by adding to them the required numerals and inscriptions for the various values, taken from the combined value die ; 5) building up the sheets of each value by replication of the original stones twenty-five times (directly, or, more likely, through the use of intermediate stones).

The question remains of why the prominent asterisk appears in the die proof of the 20 para value. In discussions with Dr. Byam and correspondence with Mr. Piperno and others, two suggestions have come forth. One is that the design was originally intended to have two asterisks, one at each side of "A PERCEVOIR", for ornamental purposes, but the intention was later abandoned or disapproved. The other is that the asterisk was intended as a signal to indicate an unfinished design, and would be removed when the touching up was completed. We shall probably never know the answer.

It will be noted that there are two internal guide lines on the 20 para die proof, in the form of short, straight lines, one marking the level of the bottom of "20", the other the line of the word "PARA". These were evidently needed to line up the new figures of value and inscriptions when the substitutions were made, and would have been removed afterward ; they further support Dr. Byam's deductions.

(In the foregoing notes, the word "die" has been used somewhat loosely for what is actually a drawing transferred to a lithographic stone).

A FEW REMARKS ABOUT THE 1884 "POSTAGE DUE" ISSUE
FOLLOWED BY
THE DESCRIPTION OF EACH TYPE OF THE FIVE VALUES
OF THE SET

by GINO PIPERNO, Member No. 696.

This study, following the notes printed in this Magazine by Prof. Peter Smith regarding his recent discovery of the 20 Paras 1884 Die-Proof, represents a complement of a previous remarkable study by Late Mr. A.S. Mackenzie-Low, which was reprinted in the No. 107 — July 1962 of the l'Orient Philatélique.

Should any collector find some advantage in consulting my supplementary descriptions, it would be for me a source of deep satisfaction for having reached the desired scope.

**

In order to have a better idea of the descriptions of each of the four types of the five stamps forming the 1884 Postage due issue, it is necessary to remind that the Arabic writing starts from right to left and not from left to right, as all Latin writings.

Consequently, when it is said :

the "end of" (a certain Arabic letter)

or the "last Arabic letter" (of a certain word)

this appears to us as being the "beginning" either of the letter or of the word in question.

Moreover, I esteem that the knowledge of the translation of all Arabic **words, printed on the stamps themselves**, may be of some interest for those stamp collectors who will read the following pages :

		European Pronunciation
١٠ مارات	= 10 Paras	Acherat Parat
٢٠ باره	= 20 Paras	Achrin Para
١ قرش	= 1 Piastre	Kersh
٢ قرشين	= 2 Piastres	Kershain
٥ قروش	= 5 Piastres	Khamsat Kurush
مستحق	= Due	Mustahhak
پوسته	= Post	Bousta
مصريه	= Egyptian	Massria

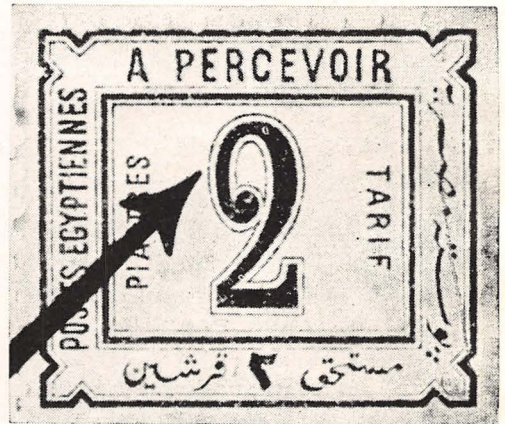
For the postage due stamp of "1 Piastre" of the 1884 issue, one of the two descriptions mentioned in the Zeheri Catalogue for the "type 3" (the second one being of minor importance) reads as follows :

"The left bottom corner of the outer frame has a vertical line joining the inner and the outer frame-lines".

Here is the photograph of the said stamp, of type 3 (Fig. I) but, as it will be noticed the particularity mentioned above is totally missing. (I believed that probably this must happen on only one stamp of the 100-stamps sheet, but recently in the collection of Mr. R. Van Beneden of Louvain, Belgique, I noticed a second stamp with the same missing particularity.)



(Fig. I)



(Fig. II)

The above photograph (Fig. II) is of a forged "two Piastres" postage due stamp on which can easily be seen, on the outer fine frame-line of the big figure "2" a break which for many collectors, may represent the characteristic of type 3 of this stamp, as it is thus described in the Zeheri Catalogue.

These two puzzles have greatly cheated me, and induced me to make a deeper study on this issue, as I have wished to find for each type of each value, many constant characteristics, over and above those already mentioned in the Zeheri catalogue, so as to enable any collector, to trace easily each type, especially on the used stamps where the cancellation covers a part of the stamp.

This study, has not been very easy, firstly because the possibility to find a good deal of these stamps was very hard, and secondly the difference in hue between the watermarked stamps and those unwatermarked, has somewhat complicated the work.

In fact, if on the watermarked stamps, the printing of which is clearer and of a darker colour, one can easily trace the specified characteristics, these same characteristics are no longer so clear on the last printings of the unwatermarked stamps, which are of a paler colour ; but, they exist and with a strong magnifying glass, one can detect them. On the other hand, certain breaks that are somewhat visible on the first printings, appear very well on the last printings as a result of the wear and tear of the stone.

In some cases, the description of these types necessitates pointing out certain coloured dots that are found on certain places ; these dots, according to the printings, can be seen easily or hardly , but an experienced eye can however detect them.

It will be noticed that for each type I have tried to show the biggest number possible of characteristics, which, from the stamps I have been able to examine, seem to me to be constant ; for, there are many others which are accidental.

However, if a collector will find for a certain type a good part of its characteristics, even if one or two are not eventually visible, he will all the same rest assured of the authenticity of the stamp.

* * *

This study has convinced me of two interesting facts :

The first : That the stamps of the first printing exist with the watermark, impressed on the face of the stamps. I have seen all the five values composing the 1884 set in this condition.

The illustrated photograph shows four of these stamps watermarked in this way (Fig. III).

The second : I must refer to the paper read before the Royal Philatelic Society, London, by Dr. W. Byam at the meeting of February 23rd, 1939. In his most important and interesting report, Dr. Byam affirms that all this issue originated from the same "die", which had been used for all the values.



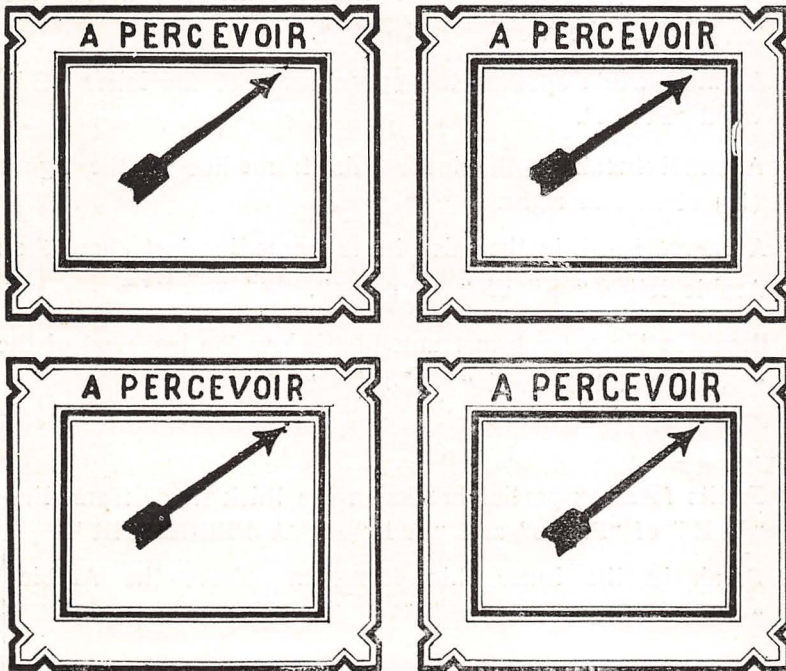
(Fig. III)

Here is a reproduction of this die, and it can be noticed that on the inner thin frame-line there is a projection, under the letters "I R" of the word "PERCEVOIR" (Fig. IV).



(Fig. IV)

Hereunder, I have reproduced the frame of a block of four (Fig. V) on which one can easily notice that, on the inner thin frame-line, under the letters "I R" of the word "PERCEVOIR" there is the same projection quite visible at the same place, in all the four units, exactly as it is on the die.



(Fig. V)

Now, according to Dr. Byam's theory, this same projection should logically find itself at the same place on all the types of the 5 values that make up the said set; which in fact is the case, and one can easily ascertain this, by examining whatever blocks of four (watermarked or unwatermarked) or single stamps; this projection is always found there, more or less accentuated.







Why do we not consider therefore this characteristic to be a proof of the authenticity of these stamps?

* * *


On the following pages are given the detailed descriptions of each type, of the 1884 and 1886 issues, in the way I have been able to detect them.

" 10 Paras "

TYPE 1 :

- a) A coloured dot on the inner frame-line, under the letter " P " of "Egyptiennes".
- b) A white spot on the outer thick frame-line, below the letter "  " of the word " - c) A small white spot on the upper curve of the letter " S " of the word "Postes".
- d) A small break in the inner thin frame-line of the figure " O " (10) at bottom right.
- e) A curved break in the thick inner frame-line just above the second Arabic letter "  " of " - f) Break in the outer thin frame-line below the last part of the letter "  " of the word " 

TYPE 2 :

- a) Faults forming partial breaks in the thick inner frame-line under " T E " of "Postes" and " A P " of "A PERCEVOIR".
- b) Break in the inner thin frame-line above the Arabic figure "  " (10).
- c) Break in the outer thin frame-line, some distance to the left above the letter " A " of "A PERCEVOIR".



- d) Break in the inner thin frame-line above the letters "A R" of "Paras".
- e) An oblique break from left to right in the lower right side of the inner thin frame-line of the figure "O" (10).
- f) A coloured tiny dot beneath the lower outer thin frame-line, of the figure "I" (10).

TYPE 3 :

- a) Break in the inner thin frame-line, below the letters "T E" of "Postes".
- b) An almost vertical break in the lower right side of the inner thin frame-line of the figure "O" (10).
- c) A coloured dot on the upper left side of the Arabic figure " ١ ".
- d) Either a coloured dot or a small vertical red line joining the outer thin frame-line and the top of the figure "I" itself of "10".
- e) A coloured dot above the middle of the Arabic letter " پ " of the word " پوسٲه ".

TYPE 4 :

- a) Break in the outer thin frame-line, under the letter "ح" of the word "مستحق".
- b) A white spot, more or less accentuated in the left side at the center of the thick figure "I" (10).
- c) A coloured dot between the letters "P A" of "Paras", nearer to the base of letter "A".
- d) A coloured dot in front of the eastern angle of the Arabic figure "◆".

" 20 Paras "

TYPE 1 :

- a) Projection on the summit of the letter "S" of the word "Paras".
- b) Break on the right side of the inner frame-line of figure "2" (20).
- c) Break at the middle part of the Arabic letter "ي" of the word "يوستة".
- d) Break at the base of the letter "ه" of the word "مصرية".
- e) Small white spot on the middle of the vertical stroke of the letter "P" of "Paras".
- f) Break in the left upper side of the letter "C" of "PERCEVOIR".

TYPE 2 :

- a) Break in the inner thin frame-line below the letter "C" of "PERCEVOIR".
- b) Break in the lower horizontal bar of the last "E" of "EGYPTIENNES".
- c) Fine line joining the inner and outer frame-lines at top of the right-hand bottom corner.
- d) Break at the highest inner oval part of the thick figure "2" (20).
- e) Break at top of the oval thick figure "O" (20).
- f) Small vertical coloured line on the outer thin frame-line, at top left side of the Arabic figure "٢٠" (٢٠).
- g) Break in the inner thin frame-line above and between the letters "ره" of the word "باره".

TYPE 3 :

- a) Break in the outer thin frame-line at bottom of figure "O" (20).
- b) Break in the outer thin frame-line above the beginning of the Arabic letter "ي" of the word "مصرية".
- c) Break in the outer thick frame-line above the letter "I" of "PERCEVOIR".



- d) Break in the inner thin frame-line below the last letter "E" of "EGYPTIENNES".
- e) A coloured dot outside the outer thick frame-line at bottom, between the two small Arabic figures " ٢٠ " (if it escapes perforation).
- f) A coloured dot outside the outer thick frame-line, at top, between the letters "E V" of "PERCEVOIR" (if it escapes perforation).

TYPE 4:

- a) Break in the inner thin frame-line above the letter "T" of "Tarif".
- b) A coloured spot projecting from the outer thick frame-line above the letter "I" of "EGYPTIENNES".
- c) A coloured dot on the lower horizontal bar of the last letter "E" of "Egyptiennes".
- d) A white fault in the right lower part of the figure "2", making a more or less regular break.
- e) A coloured dot outside the lower left corner (if it escapes perforation).

" 1 Piastre "



TYPE 1 :

- a) Large break in the outer top thin frame-line above the letter "C" of "PERCEVOIR".
- b) Projection in the outer bottom thin frame-line, at left side of the Arabic figure " ١ " (١٠).
- c) A coloured dot between the Arabic figure " ١ ", and the last letter " ق " of the word " مستحق ".
- d) Break in the middle of the top horizontal thin frame-line of the figure "1" (10).
- e) A fine coloured line joins the first left dot above the letter " و " of the word " قرش " to the letter itself (this occurs on some stamps).

TYPE 2 :

- a) Break in the outer thin frame-line above the opening of the letter "C" of "PERCEVOIR".
- b) Break in the inner thin frame-line between the Arabic figure "ا" and the last letter "ق" of the word "مستحق".
- c) A more or less accentuated coloured dot inside the curve of the letter "ش" of the word "قرش".
- d) A coloured dot between the two upper horizontal bars of the second letter "E" of "PERCEVOIR".

TYPE 3 :

- a) At the left bottom corner, a vertical line joins the fine and the thick frame-lines.
- b) Break in the lower left part of the horizontal bar of the letter "T" of the word "Tarif".
- c) The last part of the Arabic letter "پو" of the word "پوسته", shows an irregular break.
- d) A coloured dot above the pointed end of the curve of the letter "ش" of the word "قرش".

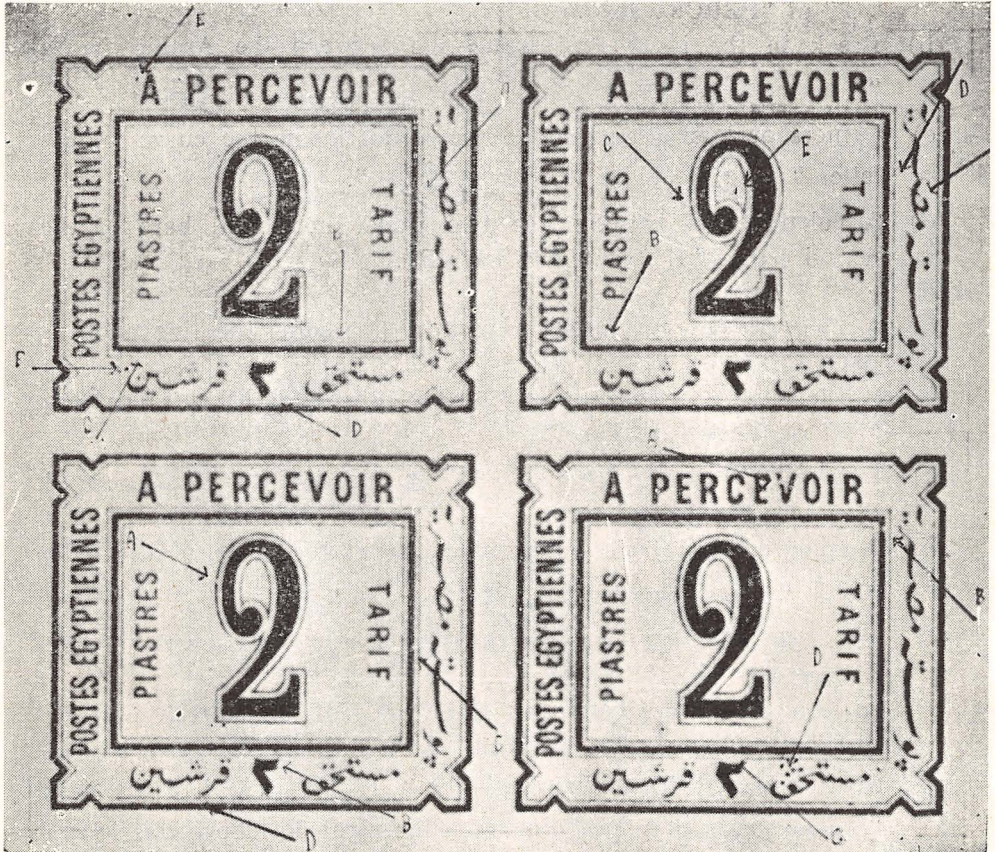
N.B.: On the first (watermarked) printing the following characteristics can be traced :

- aa) A coloured dot between "R C" of "PERCEVOIR".
- bb) Two coloured dots between "E V" of "PERCEVOIR".
- cc) A coloured dot under the letter "سته" of the word "پوسته", in a level line with the right dot above this letter.

TYPE 4 :

- a) Break in the inner thin frame-line under the second "E" of "PERCEVOIR".
- b) Break in the outer thin frame-line, below the curve of the letter "ش" of the word "قرش".
- c) A vertical line or a coloured dot on the outer thin frame-line above the letter "یه" of the word "مصیه".
- d) A vertical line or a coloured dot joining the outer thin frame-line of the figure "I" to the head of the figure itself.
- e) A coloured dot just beneath the thin inner frame-line, under "A" of "A PERCEVOIR", and in a level line with the bottom bar of the letter "E" of "Piastre".
- f) A coloured dot above the head of the letter "R" of the word "Piastre".
- g) Projection at the right upper side of the letter "I" of the word "PERCEVOIR".



" 2 Piastres "





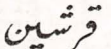
TYPE 1 :

- a) Break in outside inner thin frame-line above the middle of letter "T" of "TARIF".
- b) Break in the inner thin frame-line at bottom, in a level line with the space between the two double dots of the word "مستحق".
- c) Break in the outside inner thin frame-line just above the curve of the letter "ن" of the word "قرشين".
- d) Break in the outer thin frame-line in front of the right bottom of the Arabic figure "٢".
- e) A small coloured dot at left of the upper part of the letter "A" of "A PERCEVOIR".
- f) A small coloured dot above and to the left of the pointed end of the letter "ن" of the word "قرشين".






TYPE 2 :

- a) Break on the upper part of the oval Arabic letter “” of the word “” at right-hand side of the design.
- b) Break in the inner thin frame-line below the head of “P” of “Piastres”.
- c) Break in outer thin frame-line of the figure “2”, in a level line with the space between “R E” of “Piastres”.
- d) Break in the outside inner thin frame-line above the left part of the letter “T” of “Tarif”.
- e) A coloured dot inside the oval inner thin frame-line of the head of figure “2”.



TYPE 3 :

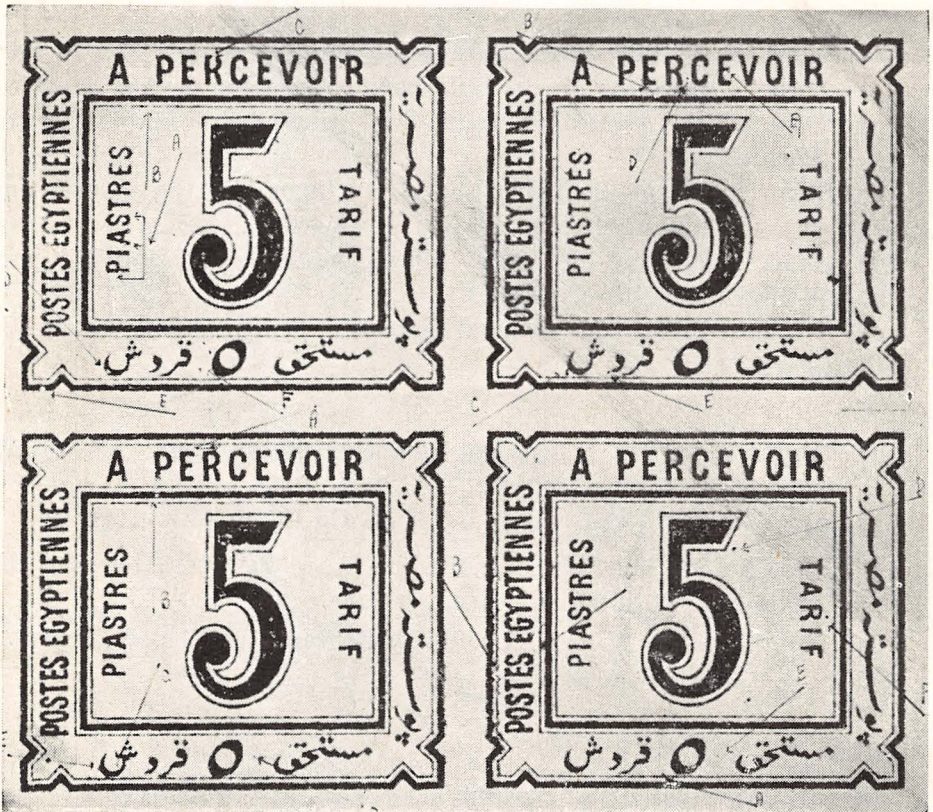
- a) Break in the left outer thin frame-line of the figure “2”, to the right of “S” of “Piastres”.
- b) Break at right of the top curved bar of Arabic figure “”.
- c) Break in the inner thick frame-line above the space between the letters “R I” of “Tarif”.
- d) Projection, on the outer bottom thick frame-line, below the letter “” of the word “”.

TYPE 4 :

- a) Break on the left limb of the letter “V” of “PERCEVOIR”.
- b) Break in the inner thick frame-line at the upper right corner, below the letter “” of the word “”.
- c) Break in the outside inner thin frame-line, above the curved head of the Arabic figure “”.
- d) Additional tiny coloured dot on the letter “” of the word “”, and few others nearby.

“ 5 Piastres ”*TYPE 1 :*

- a) The letters “P A S” of the word “Piastres” are defective.
- b) Break in the inner thin frame-line below and to left of letter “P” of “PERCEVOIR”.
- c) A white spot, on the curved head of the first “R” of “PERCEVOIR”.
- d) A white spot on the curve of letter “” of the word “”, at left side of its base.



- e) A large white spot in the outer bottom thick frame-line, just to the right of the angle of the left corner.
- f) Tiny coloured dots between Arabic figure “ ٥ ” (5) and letter “ ق ” of the word “ قروش ”.

TYPE 2:

- a) Coloured flaw on central bar of the second “ E ” in “PERCEVOIR”.
- b) Break in the thick inner frame-line below the first “ E ” of “PERCEVOIR”.
- c) An inverted comma flaw at the bottom left side of the curve of letter “ ش ” of the word “ قروش ”.
- d) A coloured dot between the letters “ R C ” of the word “PERCEVOIR”.

- e) A coloured dot just before the lower end of the Arabic letter “ و ” of the word “ قروش ”.

TYPE 3 :

- a) Projection from the outer top thin frame-line above the right-hand side of the first letter “ R ” of “PERCEVOIR”.
- b) A white spot in the thick inner frame-line below the letter “ P ” of “PERCEVOIR”.
- c) A coloured dot inside the curve of the letter “ ش ” of the word “ قروش ”.
- d) A coloured dot to the right of Arabic figure “ ٥ ” (5) (this dot can be traced also on type 4).
- e) Projection on the left side of the curve of letter “ ش ” of the word “ قروش ”.

TYPE 4 :

- a) Projection on the outer bottom thin frame-line, left to the Arabic figure “ ٥ ” (5).
- b) Break in the outer left thin frame-line above the letter “ E ” of “POSTES”.
- c) A coloured dot after the letter “ S ” of “Postes”.
- d) A coloured dot just at right of the lower angle of the frame-line of the head of figure “ ٥ ”.
- e) A coloured dot to the right of Arabic figure “ ٥ ” (5) (this can be traced also on type 3).
- f) A coloured dot above “ R ” of “TARIF” (this is not constant on some stamps).

THE INTERNATIONAL STAMP EXHIBITION



is sponsored by the Fédération Internationale de Philatélie (F.I.P.).

Organisation, date and place:

"İSTANBUL 63" will be organised by the Federation of Philatelic Clubs of Turkey in close collaboration with the philatelic clubs of Istanbul, Kadiköy and Yesilköy and with the financial aid of the General Directorate of the Turkish P.T.T. It will be held in Istanbul from 7th to 15th September, 1963, at the Sports and Exhibition Palace.

Regulations:

"İSTANBUL 63" shall be ruled to the general regulations of international exhibitions patronised by the F.I.P.

P.T.T. Special Issue:

The Turkish Postal administration will issue a set of stamps in commemoration of the Centenary of the First Turkish postage stamp, as well as a special stamp for the philatelic Congress (F.I.P.) of the year 1963.

A Post-Office shall be opened for the service of the public in the exhibition premises, using a special cancellation. F.D.C.'s will also be issued.

Annual Congress of the Fédération

Internationale de Philatélie (F.I.P.):

Will be held in Istanbul from September 12th to 14th, 1963. The opening will take place on 12th September, 1963, in Istanbul.

Special events:

Besides the receptions and excursions to be organised in the suburbs of Istanbul, an excursion will be arranged for those wishing to visit the Virgin Mary's last home in Ephesus.

"CAIRO 1966"

THE INTERNATIONAL POSTAGE STAMPS EXHIBITION

This great SHOW will be awaiting the attendance of our members, residing in U.A.R. and abroad.

The first half of January, 1966, has been finally fixed for this EXHIBITION.

"DOCTOR BYAM IN HARLEY STREET"

An Autobiography By WILLIAM BYAM

Our readers who are desirous to acquire this interesting book, are informed that copies may be obtained from "RABEY — bookseller — Smith Street — St. Peter Port — Guernsey, C.I., England" — price 16/—.

Extracts from chapter six, "Philately—Stamps Keep Me Fit", will be published in the next edition of this Journal.

M. HAGOPIAN

« PHILATELISTS STORES »

R.C. 411 Le Caire

NEGOCIANT EN TIMBRES-POSTE

Membre P.T.S. 592 S.P.E. 334

VENTE — ACHAT — ECHANGE

TIMBRES TOUS-PAYS

16, Rue Abdel Khalek Saroit — Le Caire
1er étage, bureau No. 9

(au dessous de la "Société Philatélique d'Egypte").

زنگراف سفينكس

واریتات داکسیان

۲۰ شان دو بریه

استعداد تام، ایتقان فی العمل، دقت فی المواعید

تلیفون ۵۱۴۴۲

صوبت بصر ۸۸۱۱۱

ZINCOGRAPHIE SPHINX

VARTAN DAKESSIAN

20, RUE DOUBRE

ATELIER MODERNE · TRAVAIL SOIGNE
PROMPTITUDE DANS LES LIVRAISONS

R.C.C. 88111

TÉL. 51442

MICHEL NICOLAIZOS

Négociant en Timbres-Poste

22, Boulevard Saad Zaghloul — Alexandrie - Egypte

R.C.A. 36569

S.E.P. 907

ACHAT — VENTE — ECHANGE

S. ASMAR

NEGOCIANT EN TIMBRES-POSTE

GRAND CHOIX de TIMBRES-POSTE
du MONDE ENTIER

EXECUTION DE MANCO-LISTES

4, Rue Emad-El-Dine, Le Caire

LES PRECURSEURS DES TIMBRES-POSTE D'EGYPTE
LA POSTE EUROPEENNE OU POSTA EUROPEA 1840-1865

par Jean BOULAD d'HUMIERES, F.R.P.S.L.

Membre Correspondant de l'Académie de Philatélie, Paris.

Notre Collègue et Ami, Mr. Jean BOULAD d'HUMIERES, a eu récemment l'occasion d'examiner en Belgique une belle collection de lettres de la Poste Européenne.

Il y a trouvé plusieurs cachets non encore signalés par les spécialistes d'Egypte.

Il en a profité pour mettre à jour, en le complétant, un excellent article qu'il avait écrit en 1959 pour le Journal Philatélique Suisse de Berné (Nos. 1 et 2 de 1960).

C'est ce nouveau texte que nous sommes heureux d'offrir ici à nos lecteurs ; il réunit, croyons-nous, tout ce qu'il est possible de savoir à ce jour sur ce sujet.

La Rédaction

Avec l'avènement de Mohamed Aly en 1805, le problème du service postal à l'intérieur du pays se posa avec une certaine acuité.

Un service régulier de messagers fut organisé à cet effet dans le but exclusif d'assurer le transport du courrier officiel, c'est-à-dire le courrier personnel du Vice-Roi.

Si les natifs n'éprouvaient toujours guère le besoin de correspondre entre eux, les étrangers, diplomates et commerçants, avaient hâte de voir s'établir un service postal régulier entre Le Caire, Alexandrie et Suez.

Cela se passait vers 1820-1825.

Toujours libéral envers les étrangers, Mohamed Aly mit à leur disposition ses propres relais. Il fit désigner des courriers spéciaux et fixer des taxes à percevoir, taxes qui variaient naturellement selon les distances.

En dépit de cet effort, les étrangers se plaignirent du retard de leur courrier et se décidèrent à organiser leur propre service à l'intérieur du pays ; au début il fonctionna trois fois par semaine entre le Caire et Alexandrie.

Quant aux lettres venant de l'étranger elles étaient consignées aux différents consuls qui les distribuait. Il y avait alors à Alexandrie des Consulats d'Angleterre, d'Autriche, de France, de Grèce, d'Italie et de Russie, pour ne citer que les principaux, qui recevaient et expédiaient régulièrement le courrier d'Europe. Ils ne remplissaient pas cette tâche de gaieté de coeur, d'autant plus que les colonies européennes allaient toujours en augmentant et les affaires commerciales en s'intensifiant.

C'est alors que vers 1840 intervint **Carlo MERATTI**⁽¹⁾.

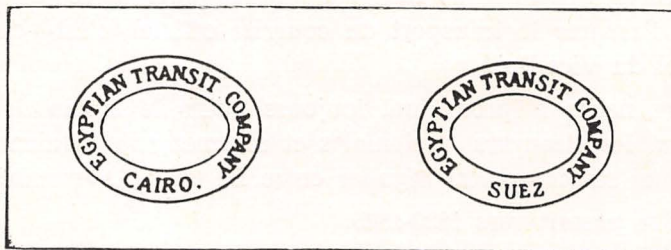
Pendant avant d'aller plus loin, il faut signaler qu'en Mai 1843 une organisation dénommée **"EGYPTIAN TRANSIT COMPANY"** avait été créée en Egypte pour activer et faciliter le transport entre Alexandrie et Suez des passagers et des malles postales britanniques transitant à travers le pays allant d'Europe aux Indes et vice-versa.

Cette Compagnie bénéficiait de tout l'appui et du concours complet des autorités gouvernementales de l'Egypte.

L'itinéraire emprunté était le suivant :

- d'Alexandrie à Atfé en bateau sur le Canal Mahmoudieh ;
- d'Atfé à Boulac près du Caire par bateau sur le Nil ;
- du Caire à Suez en voiture à travers le désert.

Deux cachets spéciaux gravés au nom de cette entreprise, l'un pour le Caire, l'autre pour Suez, ont été utilisés pour marquer quelques plis en transit à travers l'Egypte (Fig. 1).



(Fig. 1)

(1) L'étude du service postal du Lt. Thomas Waghorn à travers l'Egypte, plus connu sous le nom d'Overland Mail, ne sera pas abordée ici parce qu'aucun de ses cachets n'a été apposé en Egypte; ils étaient en effet apposés sur les plis soit en Europe (Angleterre et France) soit aux Indes, points extrêmes de départ des courriers de Waghorn entre 1836 et 1841.

Presque toutes les lettres dénombrées avec le cachet de Suez (une dizaine) sont originaires de Dum-Dum aux Indes ; elles sont datées entre 1843 et 1847.

Voilà, semble-t-il, tout ce que l'on sait de cette entreprise.

Carlo MERATTI, un Livournais établi en Egypte en 1820, eut l'idée vers 1840 d'organiser un modeste service postal entre Alexandrie et le Caire sous le nom de **POSTA EUROPEA**.

Moyennant une rétribution raisonnable Meratti se chargeait de transporter le courrier du Caire à Alexandrie puis d'Alexandrie à destination de l'Europe, et vice-versa.

A sa mort, survenue en 1843, la poste passa à son neveu Tino Chini, autre Livournais, imprimeur qui s'installa à Alexandrie, Place des Consuls (aujourd'hui Place de la Libération), laissant le bureau du Caire, établi rue Neuve, au Mousky, à son frère Cleto Chini.

Cette organisation, très appréciée de la colonie européenne, se vit bientôt débordée.

Chini renforça le service de distribution puis s'adjoignit un sous-directeur en la personne de **Giacomo MUZZI**.

Né à Bologne en 1823, Muzzi vint en Egypte en 1846 et s'établit au Caire comme typographe, son métier. Il y connut la famille Chini qui lui offrit la direction de son imprimerie à Alexandrie et un emploi dans sa minuscule "Posta Europea", ceci se passait en 1848. Par la suite il devint l'associé de Chini puis le directeur exclusif de la Poste Européenne, à laquelle il donna un essor remarquable.

De nombreux bureaux furent ouverts dans les villes commerçantes de la Basse-Egypte, ce qui entraîna la fermeture des bureaux gouvernementaux presque abandonnés au profit de la Poste Européenne.

Jusqu'en 1854 ce furent les caravanes de chameaux qui étaient utilisées de préférence aux courriers pédestres ; ainsi, les plis étaient régulièrement transportés entre le Caire et Alexandrie en un jour et une nuit.

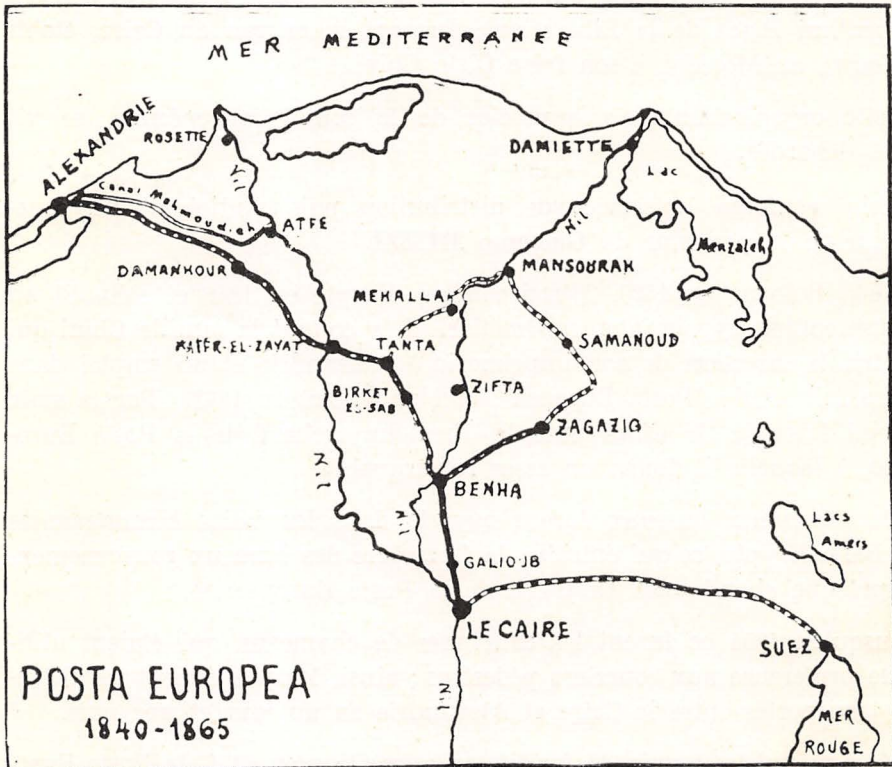
Mais quand le chemin de fer fit son apparition en 1854, la Poste Européenne chercha aussitôt à l'utiliser et un accord fut conclu en 1856 avec les autorités gouvernementales : moyennant une redevance annuelle de 72.000 piastres (48.000 francs) la ligne de chemin de fer était mise à la disposition du service postal pour une période de cinq ans : c'était une sorte de monopole accordé à cette entreprise.

Entretemps des bureaux avaient été ouverts sur la ligne d'Alexandrie au Caire : à Atfé et Rosette en 1854, à Damanhour et Kafr-El-Zayat en 1855 et enfin à Tanta, Benha et Birket-El-Sab en 1856 suivant l'avancement de la voie ferrée.

A partir de 1857 d'autres bureaux avaient été successivement créés à Damiette, Mansoura, Mehalla, Samanoud, Zagazig et Zifta.

La ligne du Caire à Suez à travers le désert a été livrée à l'exploitation en Novembre 1858, c'est donc à cette date qu'il faut faire remonter la création du bureau de Suez.

La création de ces bureaux fut ratifiée par un privilège accordé en 1857 (ou 1859 selon les chroniqueurs) valable 10 ans, pour l'établissement d'agences postales dans les villes suivantes : Alexandrie, Atfé, Benha, Birket-El-Sab, Le Caire, Damanhour, Damiette, Galiub, Kafr-El-Zayat, Mansourah, Mahalla, Samanoud, Suez, Tanta, Zagazig et Zifta (Fig. 2).



(Fig. 2)

Les différents bureaux de la Poste Européenne en Egypte.

Les bureaux d'Atfé et de Rosette ouverts en 1854, comme indiqué plus haut, ont dû fermer avant 1860 ainsi qu'on le verra plus loin, celui de

Rosette ne figure même plus dans la liste ci-dessus, il eut donc une très courte existence.

Le 5 Mars 1862 un firman du Vice-Roi, Saïd Pacha, confirma à Chini et à Muzzi le monopole postal pour une durée de dix ans ; ils pouvaient faire transporter gratuitement leurs sacs postaux sur les chemins de fer de l'Etat mais s'engageaient, par contre, à assurer la transmission en franchise des correspondances officielles.

Tino Chini mourut accidentellement en 1864.

Ses héritiers se désistèrent de son oeuvre tandis que Muzzi, affecté par la mort de son ami et bienfaiteur, guettait la première occasion de quitter ce service.

Mis au courant de ces faits, le Khédivé Ismaïl, réalisant toute l'importance de cette institution, décida de racheter son monopole bien que sa concession fût encore pour huit ans.

C'est le banquier français Dervieu, établi à Alexandrie, qui fut chargé de traiter avec Muzzi le rachat de ce monopole.

Le marché fut conclu pour 950.000 francs et signé le 29 Octobre 1864. Le 2 Janvier 1865 le représentant de la Banque Dervieu prit consignation de la Poste Européenne pour le compte du Gouvernement Egyptien. Muzzi fut maintenu au poste de Directeur Général des Postes, devenues Egyptiennes, et fut honoré du titre de Bey.

La POSTA EUROPEA avait cessé d'exister pour céder la place à l'Administration des Postes Egyptiennes avec **MUZZI BEY** comme premier directeur général (Fig. 3).

Voyons maintenant, en collectionneurs, ce qu'il nous reste comme traces de la Poste Européenne ou Posta Europea.

Le seul document officiel et vraiment intéressant est un **tarif daté du 1er Janvier 1860** dans lequel sont énumérées les différentes taxes à percevoir au départ de chaque ville pour le transport des lettres, journaux et paquets ainsi que le montant des droits de recommandation (Fig. 4).

Ce tarif stipule que les prix indiqués étaient déjà en vigueur depuis 1856 mais qu'ils ont été réduits d'un tiers pour les plis dont le poids dépasse deux unités et ceci afin d'encourager les usagers qui ont une volumineuse correspondance.

Cela revient à dire que ces tarifs peuvent être considérés comme applicables dès 1856 pour les lettres simples et doubles, c'est-à-dire pour la plus grande partie du courrier.

Il semble inutile de commenter davantage ce tarif ; il est assez clair et explicite par lui-même et sa reproduction est suffisamment nette pour en permettre la lecture.

Il faut cependant signaler que les bureaux de Atfé et de Rosette n'y figurent pas, ils devaient sans doute être déjà fermés en 1860 et pourtant l'on connaît une lettre originaire de Atfé datée du 16 Août 1864 ; cette exception n'a pas encore été expliquée.

Ajoutons pour terminer que l'unité de poids alors en usage, indiquée dans ce tarif, était la "dramme" ou "dirhem" qui vaut 3 grammes, 12.

AMMINISTRAZIONE
DELLA
POSTA EUROPEA
IN EGITTO.

Direzione Generale

Alessandria li 20 Novembre 1864.

*Al Direttore
della Direzione
della Posta
a Alessandria*

Signore

*La proprietà della Posta Europea dovendo col primo
Gennaio prossimo passare in nuove mani, l'attuale Direzione,
all'oggetto di poter compiere regolarmente il passaggio di
Amministrazione, si vede costretta di chiudere col 30 Novembre
andante i vari conti di credito fin. qui consentiti*

*Il sottoscritto si pregia in conseguenza avvertire la S. V.
che da quella data in poi, non si riceveranno né si consegneranno
rispondenze, se non contro pronto pagamento*

Il Direttore Generale

G. MUZZI.

*Fig. 3: Avis au public annonçant la liquidation de la
Posta Europea.*

Mc 16 - 20/11/65
8/3

POSTA EUROPEA

TARIFFA

PEL TRASPORTO DI LETTERE, PLICHI E GIORNALI

1860

Da Alessandria per Cairo e viceversa una piastra la lettera semplice, 60 para la doppia, e l'eccezione 45 para la dramma pari a 3 P. Eg. e Tariffa Loccia, all'impostazione soltanto	Da Birket-el-Sab per Tanta, Kafer Zajz, Damour o viceversa, 90 para la lettera semplice, 30 para la doppia, e l'eccezione 10 para la dramma, all'impostazione e alla ricezione	Da Mihalla per Samanud e viceversa, 90 para la lettera semplice, 30 la doppia, e l'eccezione 10 para la dramma all'impostazione e alla ricezione
Da Alessandria per Suez e viceversa 3 piastre la lettera semplice, 4 1/2 la doppia, e l'eccezione 45 para la dramma all'impostazione soltanto	Da Birket-el-Sab per Zagask, Zifa, Mihalla, Samanud e viceversa, 60 para la lettera semplice, 40 la doppia, e l'eccezione 25 para la dramma all'impostazione e alla ricezione	Da Mihalla per Mansura, Damata e viceversa, una piastra la lettera semplice, 60 para la doppia, e l'eccezione 45 para la dramma all'impostazione e alla ricezione
Da Alessandria per Tinsura, Kafer Zajz, Tanta, Birket-el-Sab, Benha e viceversa, una piastra la lettera semplice, 60 para la doppia e l'eccezione 45 para la dramma all'impostazione e alla ricezione	Da Birket-el-Sab per Mansura, Damata e viceversa, due piastre la lettera semplice, 3 la doppia, e l'eccezione 30 para la dramma all'impostazione e alla ricezione	Da Samanud per Mansura e viceversa, 30 para la lettera semplice, 30 la doppia, e l'eccezione 10 para la dramma all'impostazione e alla ricezione
Da Alessandria per Zagask, Zifa, Mihalla, Samanud e viceversa, 60 para la lettera semplice, 100 para la doppia, e l'eccezione 25 para la dramma all'impostazione e alla ricezione	Da Tanta per Kafer Zajz, Damour e viceversa, 90 para la lettera semplice, 30 la doppia, e l'eccezione 10 para la dramma all'impostazione e alla ricezione	Da Samanud per Damata e viceversa, una piastra la lettera semplice, 60 para la doppia, e l'eccezione 45 para la dramma all'impostazione e alla ricezione
Da Alessandria per Mansura, Damata e viceversa, 2 piastre la lettera semplice, 3 piastre la doppia, e l'eccezione 30 para la dramma all'impostazione e alla ricezione	Da Tanta per Zifa, Mihalla, Samanud e viceversa, una piastra la lettera semplice, 80 para la doppia, e l'eccezione 45 para la dramma all'impostazione e alla ricezione	Da Samanud per Zagask e viceversa, 60 para la lettera semplice, 40 la doppia, e l'eccezione 25 para la dramma all'impostazione e alla ricezione
Da Cairo per Suez e viceversa, 2 piastre la lettera semplice, 3 la doppia, e l'eccezione 30 para la dramma all'impostazione soltanto	Da Tanta per Mansura, Damata, Zagask e viceversa, 60 para la lettera semplice, 100 la doppia, e l'eccezione 25 para la dramma all'impostazione e alla ricezione	Da Mansura per Damata e viceversa, una piastra la lettera semplice, 60 para la doppia, e l'eccezione 45 para la dramma all'impostazione e alla ricezione
Da Cairo per Benha, Birket-el-Sab, Tanta, Kafer Zajz, Damour e viceversa, una piastra la lettera semplice, 60 para la doppia, e l'eccezione 45 para la dramma all'impostazione e alla ricezione	Da Kafer Zajz per Damour e viceversa, 90 para la lettera semplice, 30 la doppia, e l'eccezione 10 para la dramma all'impostazione e alla ricezione	Da Mansura per Zagask e viceversa, 60 para la lettera semplice, 100 la doppia, e l'eccezione 25 para la dramma all'impostazione e alla ricezione
Da Cairo per Zagask, Zifa, Mihalla, Samanud e viceversa, 60 para la lettera semplice, 100 la doppia, e l'eccezione 25 para la dramma all'impostazione e alla ricezione	Da Kafer Zajz per Mansura, Damata, Zagask e viceversa, una piastra la lettera semplice, 60 para la doppia, e l'eccezione 45 para la dramma all'impostazione e alla ricezione	Da Damata per Zagask e viceversa, 2 piastre la lettera semplice, 3 la doppia, e l'eccezione 30 para la dramma all'impostazione e alla ricezione
Da Cairo per Mansura, Damata e viceversa, due piastre la lettera semplice, 3 piastre la doppia, e l'eccezione 30 para la dramma all'impostazione e alla ricezione	Da Kafer Zajz per Zifa, Mihalla, Samanud e viceversa, una piastra la lettera semplice, 60 para la doppia, e l'eccezione 45 para la dramma all'impostazione e alla ricezione	
Da Suez per Benha, Birket-el-Sab, Tanta, Kafer Zajz, Damour e viceversa, 3 piastre la lettera semplice, 4 1/2 la doppia, e l'eccezione 45 para la dramma all'impostazione soltanto	Da Kafer Zajz per Mansura, Damata, Zagask e viceversa, 60 para la lettera semplice, 100 la doppia, e l'eccezione 25 para la dramma all'impostazione e alla ricezione	
Da Suez per Zagask, Zifa o Bingamer, Mihalla, Samanud e viceversa, 4 piastre la lettera semplice, 6 piastre la doppia, e l'eccezione 60 para la dramma all'impostazione soltanto	Da Damour per Zifa, Mihalla, Samanud e viceversa, una piastra la lettera semplice, 60 para la doppia, e l'eccezione 45 para la dramma all'impostazione e alla ricezione	
Da Suez per Mansura, Damata e viceversa, 4 piastre la lettera semplice, 7 la doppia, e l'eccezione 60 para la dramma all'impostazione e alla ricezione	Da Damour per Mansura, Damata, Zagask e viceversa, 60 para la lettera semplice, 100 para la doppia, e l'eccezione 25 para la dramma all'impostazione e alla ricezione	
Da Benha per Birket-el-Sab, Tanta, Kafer Zajz, Damour e viceversa 20 para la lettera semplice, 30 para la doppia, e l'eccezione 40 para la dramma all'impostazione e alla ricezione	Da Zifa per Mihalla, Samanud e viceversa, una piastra la lettera semplice, 60 para la doppia, e l'eccezione 45 para la dramma all'impostazione e alla ricezione	
Da Benha per Zagask e viceversa, 30 para la lettera semplice, 50 para la doppia, e l'eccezione 40 para la dramma all'impostazione e alla ricezione	Da Zifa per Mansura, Damata, Zagask e viceversa, 60 para la lettera semplice, 100 la doppia, e l'eccezione 25 para la dramma all'impostazione e alla ricezione	
Da Benha per Zifa, Mihalla, Samanud e viceversa, 60 para la lettera semplice, 100 la doppia, e l'eccezione 25 para la dramma all'impostazione e alla ricezione		
Da Benha per Mansura, Damata e viceversa 2 piastre la lettera semplice, 3 la doppia, e l'eccezione trenta para la dramma, all'impostazione e alla ricezione		

OSSERVAZIONI

I Giornali sotto fascia pagheranno per Cairo 5 para l'anno, e 10 para per qualunque altra destinazione all'impostazione soltanto. Quei Giornali che non saranno sotto fascia, si calcoleranno come Plichi, e pagheranno a ragione del peso.

Campioni di volume non se ne ricevono. I piccoli pagheranno piastre 5 all'impostazione soltanto.

La Lettera per consegna paghefa piastre 2 oltre il diritto di affrancazione stabilito come sopra, per ogni destinazione.

Per i Plichi o Plegli voluminosi, purchè l'impostante possa dimostrare che essi non contengono lettere, ma bensì Rescritti, Contratti, Atti Consolari, od altro lavoro diretto al ribasso del 20 per cento sul peso.

N.B.—La presente Tariffa (già in vigore fino dall'Anno 1856) fu oggi ristabilita da un terzo sui plichi eccedenti la lettera doppia all'oggetto di facilitare coloro che hanno molta corrispondenza.

Alessandria d'Egitto 1^{mo} Gennaio 1860.

PER LA DIREZIONE

G. MUZZI.

Tableau au tarif pour le transport de la correspondance prièee
au temps de la Poste Européenne

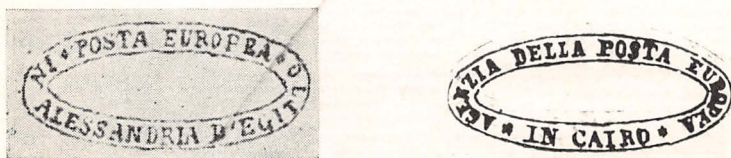
(Fig. 4)

Passons maintenant à l'examen des différents **cachets** successivement utilisés **pour marquer les lettres** au recto à leur départ, et, plus tard à partir du 1er Juillet 1863, au verso à leur arrivée.

Il y a quatre types différents pour le Caire et Alexandrie et deux types différents pour les autres villes.

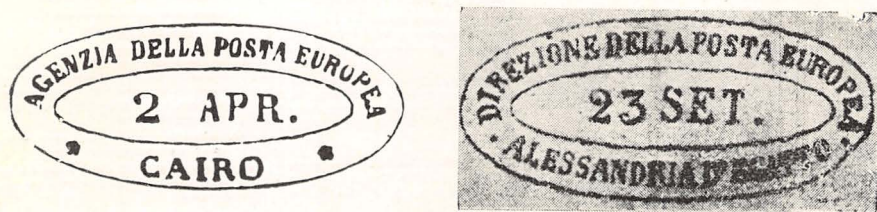
On les rencontre en noir, en bleu ou en verdâtre, cela n'a pas une très grande importance et varie selon les époques.

Type I — Double ovale évidé de 37 × 15 ou 16 mm. pour Alexandrie et le Caire, utilisé depuis le début jusqu'à fin 1849 (Fig. 5).



(Fig. 5)

Type II — Double ovale plus grand, de 52 × 22 ou 23 mm. avec indication du quantième et du mois, mais pas de l'année (se rencontre avec la date renversée ou avec le quantième après le mois). Pour Alexandrie et le Caire, utilisé du 1er Janvier 1850 à fin 1860. (Fig. 6).



(Fig. 6)

La date complète des plis frappés de ces deux types de cachets doit être recherchée dans le texte même des lettres ; lorsqu'elles sont écrites en arabe cette date est le plus souvent énoncée d'après le calendrier de l'Hégire (calendrier musulman), il faut alors faire usage d'une table de conversion pour obtenir la date correspondante du calendrier grégorien.

Type III — Double ovale évidé de 42 à 44 × 18 à 19 mm. la date devait être manuscrite au centre. Connue pour les bureaux de Alfé, Benha, Berket El Sab, Damanhour, Damiata, Kafr Zayât, Mansurâ, Mehallâ, Samanud, Suez, Tantâ, Zagazik et Zifta, utilisé du 1er Janvier 1857 au 30 Juin 1863. (Fig. 7).

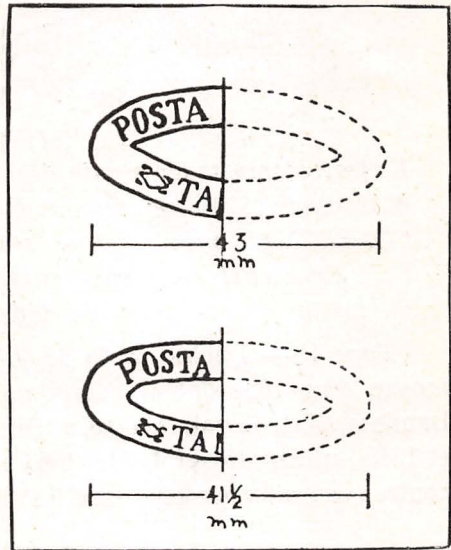
Dans le No. 7, Vol. 2 de Janvier-Février 1959 de "The Holy Land and Middle East Philatelic Magazine" édité à Londres, le Dr. D.C. Jordan du Canada signale qu'il possède deux types de cachets légèrement différents pour le bureau de Tanta.

L'un, le normal a une longueur de 43 mm. et est daté de 1858, tandis que l'autre, la variété, a une longueur de 41 mm. 1/2, le A de POSTA est plus bas que les autres lettres de ce mot : il est daté 27 Octobre 1862.

Le croquis accompagnant cette communication est reproduit ici sub (Fig. 7) bis.



(Fig. 7)

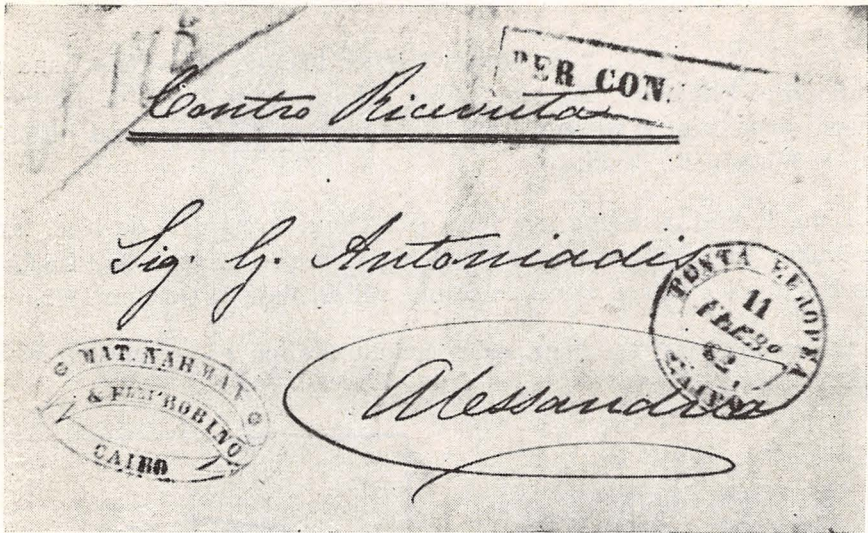


(Fig 7 bis)

Type IV — Double cercle de 28 mm. de diamètre, date complète au centre au moyen d'un bloc dateur pour Alexandrie et le Caire, utilisé du 1er Janvier 1861 au 30 Juin 1863. (Fig. 8 et 8 bis).



(Fig. 8)



(Fig. 8 bis)

Lettre recommandée partie du Caire le 11 Février 1862 à destination d'Alexandrie. A remarquer le cachet de recommandation "PER CONSEGNA" encadré d'un type non encore signalé, semble-t-il.

Ce cachet est frappé en bleu ainsi que le cachet à date de départ au recto.

Type V — Double ovale de 40 × 26 mm. date complète au centre au moyen d'un bloc dateur connu pour les bureaux de Benha, Damanhour, Damiata, Kafr-Zayat, Mansura, Michalla, Samanud, Suez, Tanta, Zagazig et Zifta, utilisé du 1er Juillet 1863 au 14 Avril 1865 (Fig. 9). (On peut rencontrer des interventions dans les blocs dateurs ou des chiffres renversés).

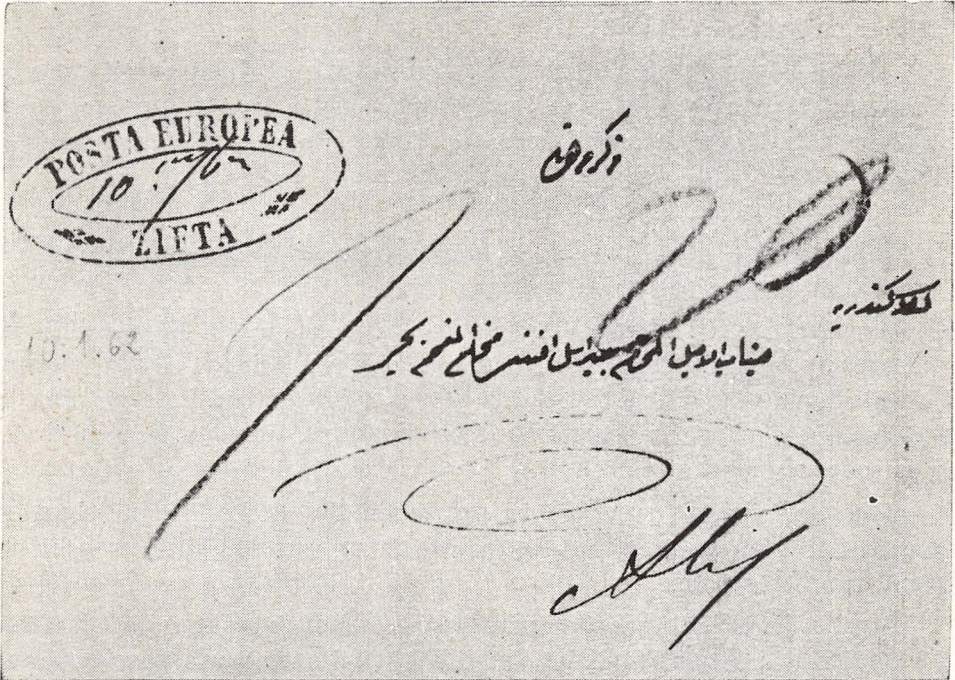


(Fig. 9)

Type VI — Double cercle de 33 mm. de diamètre, date complète au centre au moyen d'un bloc dateur, pour Alexandrie et le Caire, utilisé du 1er Juillet 1863 au 14 Avril 1865. (Fig. 10).

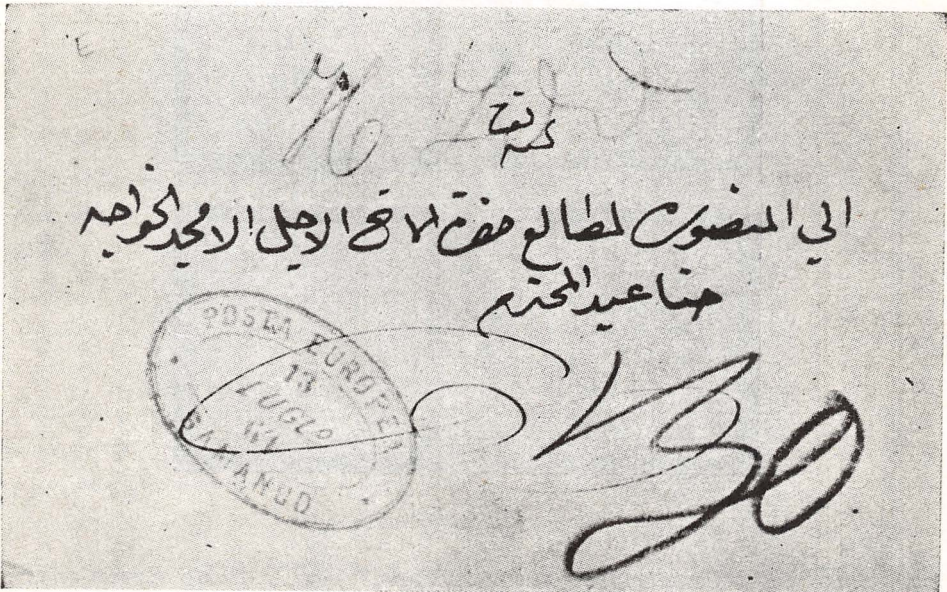


(Fig. 10)



(Fig. 11)

Lettre expédiée de ifta le 10 Janvier 1862 à destination d'Alexandrie et marquée au crayon bleu du montant perçu, 1, 20 (1 piastre et 20 paras).



(Fig. 12)

Lettre expédiée de Samanud le 12 Juillet 1864 à destination de Mansura et marquée au crayon rouge du montant perçu, 30 (paras).

par 10 grammes le port d'une lettre pour n'importe quelle destination en Egypte ; les lettres non affranchies seraient frappées du double port.

Les quatre vignettes de 10, 20 et 30 paras et 1 piastre reproduites sub (Fig. 13) seraient des projets de timbres-poste préparés à cet effet.

Seules deux séries sont connues à ce jour. La première a été vendue lors de la dispersion aux enchères publiques le 12 Février 1954 de la collection du Palais de Koubbeh, au Caire, elle formait le lot No. 1 qui a été adjugé à 70 Livres Egyptiennes ; l'autre a été vendue lors de la dispersion aux enchères publiques le 24 Octobre 1961 de la collection du Dr. W. Byam par la maison Robson Lowe de Londres, elle formait le lot No. 18 qui a été adjugé à 60 Livres Sterling.

Dès 1859, semble-t-il, la Poste Européenne dont l'organisation avait atteint un grand degré de perfectionnement et de sécurité a accepté les **lettres recommandées**.

Le droit fixé était de deux piastres.

Les plis recommandés étaient frappés d'un cachet spécial qui a changé plusieurs fois de forme. Il se lit "**PER CONSEGNA**", c'était alors le terme équivalent du Recommandé actuel.

On en connaît plusieurs types différents (Fig. 14).



(Fig. 14)

- a) sans encadrement, 35×5 mm., vu sur lettre de Tanta en 1859 ;
- b) avec encadrement, 48×13 mm., vu sur lettres de Mansura, Samanud et Zagazik de 1859 à 1865 ;
- c) avec encadrement, autres types de caractères, 45×12 mm. environ, vu en bleu sur lettre d'Alexandrie le 21 Juillet 1861 et en noir sur lettre du Caire le 11 Février 1862 ;

RICEVUTA D'IMPOSTAZIONE

N.º 613

È stato regolarmente impositato in questo
Ufficio di Posta dal Sig. Levi
una Lettera per 5000 all'Indirizzo
del Sig. Levi

Alessandria li 10 8 1861

PER LA DIREZIONE

(Fig. 15)

Reçu de lettre recommandée, originaire d'Alexandrie.

AMMINISTRAZIONE DELLE POSTE

N.º d'Ord. 2168

Agenzia di Suez

Si avverte il Signor Levi

che esiste in quest' Ufficio Postale un articolo PER CONSEGNA all'indirizzo
suddetto il quale verrà consegnato contro ricevuta sul Registro a ciò
destinato.

Addì 21 maggi 1865

L' Ufficiale di Posta

V. G. Mussò

(Fig. 15 bis)

Avis d'avoir à retirer un pli recommandé.

d) dans un ovale avec le nom de la ville CAIRO ou ALESSANDRIA, précédé de la mention POSTA EUROPEA 47×28mm., au centre le numéro d'ordre de recommandation ; vu sur lettre du Caire en 1864 et sur fragment sans date d'Alexandrie.

Un reçu officiel était remis à l'expéditeur pour chaque envoi, il était parfois frappé du cachet à date du bureau émetteur mais ce n'était pas absolu. (Fig. 15 et 15 bis).

Enfin, le mot **"FRANCA"** dans un double cadre a été signalé sur une lettre originaire de Zagazik en 1862 et sur une lettre recommandée originaire de Mansura en 1865, mais sa reproduction ne nous ayant pas été communiquée nous ne pouvons le montrer ici. Nous pensons cependant qu'il doit s'agir du cachet au type G-1 de l'étude de Mr. G. Seymour Blomfield publiée dans l'Orient Philatélique Vol. III, No. 43 de Septembre 1939, pages 569 à 574, ou quelque chose de similaire comme aspect général.

* * *

Pour que cet aperçu soit complet il faut encore signaler l'émission vers 1864 d'**"Étiquettes de Fermeture"** appelées aussi parfois "Timbres Administratifs" ou "Étiquettes Interpostales" destinées à fermer les plis que les différents bureaux postaux s'adressaient presque chaque jour.

Cet usage s'inspirait d'une pratique similaire dans les postes d'Italie ; c'était une façon économique de remplacer la cire à cacheter dont on devait sceller tous les plis de service ; c'était aussi un moyen très simple pour connaître rapidement le nom du bureau expéditeur.

Ces étiquettes qui n'avaient absolument aucune valeur d'affranchissement ont été émises au nom de chacun des bureaux postaux existants ; l'impression est lithographique noire sur couleur, 39 mm. de diamètre.

Certains bureaux sont rarissimes, aussi un ensemble complet est-il très difficile à constituer du fait aussi du peu de temps durant lequel ces étiquettes ont été utilisées.

Voici la liste des bureaux connus ; à signaler que le mot "UFFIZZIO" (bureau) est orthographié erronément avec deux "Z" (Fig. 16).



(Fig. 16)

Alessandria,	papier chamois,	Mansura,	papier vert foncé,
Benha,	papier vert foncé,	Michalla,	papier jaune,
Birket-el-Sab,	papier rose vif,	Samanud,	papier vert clair,
Cairo,	papier brun clair,	Suez,	papier bleu pâle,
Damanhour,	papier rose,	Tanta,	papier jaune,
Damiata,	papier rose,	Zagazik	papier jaune orange,
Damiata,	papier blanc,	Zifta,	papier bleu clair.
Galiut (pour Galiub),	papier carmin,		
Kafer Zayat,	papier brun clair,		

Comme écrit au début de cette note, la **POSTE EGYPTIENNE** a succédé à la Poste Européenne le 2 Janvier 1865.

Mais le délai trop court qui existait entre le 29 Octobre 1864, date de la signature de l'acte de cession, et le 2 Janvier 1865 ne permettait évidemment pas de procéder à toutes les transformations nécessitées par cette mutation.

Aussi fut-il décidé que durant toute l'année 1865 les règlements et tarifs de la Poste Européenne continueraient à être maintenus en vigueur.

Mais cela ne devait pas empêcher la nouvelle administration de commencer à utiliser le nouveau matériel dès sa livraison, notamment les cachets à date libellés au nom de la Poste Vice-Royale Egyptienne et un nouveau cachet de recommandation.

Ceci explique pourquoi l'on rencontre les **cachets à date de la Poste Européenne** sur les lettres ayant circulé **entre le 1er Janvier et le 14 Avril 1865** ainsi que l'on pourra le remarquer sur le tableau des dates extrêmes qui termine cet article.

C'est donc à partir du 15 Avril 1865 que l'on voit les premières marques postales de la Poste Egyptienne (Fig. 17) :



(Fig. 17)

1) Nouveaux cachets à date ; les villes suivantes ont été signalées : Alessandria, Cairo, Mansura, Michalla, Suez, Tanta, Zifta-Mitg, (27 mm.).

2) Nouveau cachet de recommandation ; C'est le mot "RACCOMAN-DATE" dans un rectangle à pans coupés ; il a été vu dès le 19 Juin 1865 sur une lettre partie d'Alexandrie (50 × 10 mm.).

Le montant de la taxe perçue, toujours calculé selon le tarif de la Poste Européenne, était indiqué au crayon de couleur sur le recto des lettres.

* * *

Des **affranchissements mixtes** résultant de la double opération Poste Européenne — puis ensuite Poste Egyptienne — et Postes Autrichienne Anglaise, Française, Grecque, Italienne et Russe, peuvent se rencontrer et l'on en connaît plusieurs, ils sont rares.

* * *

A compter du 1er Janvier 1866 la nouvelle Administration des Postes Egyptiennes délaissant définitivement son prédécesseur et fondateur, la POSTA EUROPEA de Carlo Meratti, se lança dans sa nouvelle voie avec un règlement inspiré de ceux en vigueur dans les principaux pays d'Europe et avec l'émission de ses premiers timbres-poste spéciaux.

Seul son Directeur Général, Giacomo MUZZI Bey, rappelait encore le souvenir de l'ancienne entreprise.

POSTE EUROPEENNE OU POSTA EUROPEA

DATES EXTREMES D'EMPLOI CONNUES POUR CHAQUE TYPE DE CACHET ET POUR CHAQUE BUREAU POSTAL.

Lorsque cette étude a été commencée en 1935-36 par l'Egypt Study Circle de Londres, et quand MM. A. Albani & Y. Zeitoun ont publié dans leur Catalogue des Timbres d'Egypte en 1948 le tableau des dates extrêmes d'emploi connues pour chacun des cachets de la Poste Européenne, tableau également repris par Mr. Mehanni Eid dans un excellent article en arabe sur cette entreprise, paru dans l'Orient Philatélique Vol. V., No. 64 d'Octobre 1948, pages 470 à 478, les noms des possesseurs des plis ayant ces dates extrêmes étaient alors indiqués.

Depuis, du fait de la dispersion, aux enchères ou à l'amiable, de la plupart des collections ayant permis de former ces tableaux, ce travail s'avérerait incomplet ou inexact, aussi avons-nous tout simplement supprimé l'indication de ces noms.

Type	Bureau Postal	Première date connue	Dernière date connue
I	Alessandria	11.10.1847	7. 4.1848
	Cairo	25. 5.1844	1849
II	Alessandria	31. 3.1851	19.10.1860
	Cairo	8. 1.1850	29. 9.1860

Type	Bureau Postal	Première date connue	Dernière date connue
III	Atfé		16. 8.1864(1)
	Benha	26. 9.1859	
	Berket El Sab	13. 1.1857	4. 1.1858
	Damanhour	18. 1.1859	
	Damiata	3. 5.1858	25. 3.1863
	Kafr Zajat	4. 1.1858	30. 6.1863
	Mansura	16. 7.1857	1. 5.1864(1)
	Mehalla	15. 4.1858	23. 6.1863
	Samanud	15. 9.1857	10. 6.1863
	Suez	5. 3.1860	
	Tanta	1. 1.1857	22. 5.1863
	Zagazik	15. 8.1858	18. 6.1863
	Zifta	24. 5.1859	24. 4.1863
	IV	Alessandria	6. 1.1861
Cairo		13. 1.1861	16. 6.1863
V	Benha	11.10.1863	15. 4.1864
	Damanhour		26. 3.1865
	Damiata	18. 8.1863	22.11.1864
	Kafer Zayat	4. 7.1863	14. 4.1865
	Mansura	1. 7.1863	24. 3.1865
	Michalla	25. 7.1863	7. 1.1865
	Samanud	4. 7.1863	9. 2.1865
	Suez	18. 8.1863	14. 4.1865
	Tanta	16. 7.1863	21. 2.1865
	Zagazig	1. 7.1863	14. 3.1865
VI	Zifta	25. 7.1863	10.12.1864
	Alessandria	1. 7.1863	14. 4.1865
	Cairo	15. 7.1863	8. 4.1865

VALEUR COMPAREE DE CES CACHETS

En attribuant le coefficient "1" à la marque la plus commune, l'on peut établir comme suit la valeur relative de chacun des cachets décrits dans le tableau précédent.

Ces équivalences ont été calculées avec l'aide du catalogue d'Egypte édité à Alexandrie en 1948 par MM. S. Albani et Y. Zeitoun et compte tenu des réalisations aux principales ventes aux enchères de ces dernières années.

Ces estimations s'entendent pour des marques lisibles sur des lettres entières.

(1) L'emploi tardif de ce type de cachet à date un an après son remplacement par le type suivant (V), pourrait s'expliquer par le fait que ces bureaux (et peut-être d'autres non encore signalés) ayant conservé le cachet mis hors d'usage l'ont utilisé par erreur après le 30 Juin 1863.

Types	Alessandria	Cairo	Atfe, Benha,	Damiata	Kafr-	Mansura
			Berket El Sab, Damanhour, Suez	Mehalla Zifta	Zayat Zagazig	Samannud Tanta
POSTA EUROPEA						
<i>Type I</i>						
1ère date	100	100				
1844 à 1849	18	9				
Dern. date	75	60				
<i>Type II</i>						
1ère date	30	25				
1850 à 1860	7	6				
Dern. date	25	20				
<i>Type III</i>						
1ère date			75	15	13	10
1857 à 1863			25	5	3	1
Dern. date			75	13	10	10
<i>Type IV</i>						
1ère date	13	10				
1861 à 1863	5	5				
Dern. date	10	10				
<i>Type V</i>						
1ère date			75	13	10	10
1863 & 1864			25	3	3	2
Dern. date			75	13	10	10
<i>Type VI</i>						
1ère date	10	10				
1863 & 1864	4	4				
Dern. date	10	10				
<i>Types V & VI</i>						
Année 1865	15	10	30	20	15	13
Dern. date	25	25	50	30	25	20
POSTE EGYPTIENNE						
Du 15 Avril	de 10	de 8	50	15	13	10
à fin Déc. 1865	à 15	à 10				

BIBLIOGRAPHIE : Quarterly Circular of the Egypt Study Circle, London : Vol. I pages 7 à 10 et 64 à 66 ; Vol. II page 44.

L'Orient Philatélique, Le Caire,

Vol. II No. 28 d'Avril 1936, pages 60 à 64,

V No. 58 de Juillet 1947, pages 119 à 124,

V No. 62 d'Avril 1948, pages 345 à 349,

V No. 64 d'Octobre 1948, pages 470 à 478, en arabe.

Catalogue des Timbres d'Egypte par MM. S. Albani et Y. Zeitoun, Alexandrie 1948.

Les Postes en Egypte, Notices publiées à l'occasion du Xe Congrès Postal Universel — Le Caire 1934.

Les Vignettes de Franchise d'Egypte par Georges Chapier — Bischwiller (Bas Rhin) 1951.

Les Timbres d'Egypte et de la Cie. du Canal de Suez par J. B. Moens — Bruxelles 1880.

LIST OF MEMBERS ABROAD

Corrections and modifications to the List of Members previously published on pages 49-54 of last number (No. 109) of the L'Orient Philatélique.

ENGLAND :

- 578 — BIDEY, A.A. — The Haven, 7, Marine Close, West Worthing, Sussex.
4454 — BROWN, L.W. — 59, Holmedale Road, Reigate, Surrey.
4461 — CAMERON, Flt. Lt. — Vine Cottage, Upavon, Pewsey, Wilts.
4480 — HAYES, E.H.A. — 94, Brighton Rd., Worthing, Sussex.
2664 — HENDERSON, E.C. — 31, Maple Avenue, Whitefield, Lancashire.
4457 — ISHERWOOD, N.H. — 14, Foresters Square, Bracknell, Bucks.
4456 — PRITCHARD, Mrs. P. — Oldbridge, Chittlehamholt, Umberleigh, North Devon.
2109 — WILSON, P.D. — The Bungalow, Green Lane, Glusburn, NR. Keighley, Yorks.
4615 — MEE, G.W. — 141, Holmesdale RD. South Norwood, London SE. 25.
4616 — BORDER, H.W. — Egremont, 59, Mill R.D., North Hykeham, NR. Lincoln.

U.S.A. :

- 4515 — MIGNAULT, Wallace — C-1, ATC, Fort Sill, Oklahoma.

NEW MEMBERS

BELGIUM

- 4606 — JACUB, Ch. — Director of Stabil-Drake, 92, Avenue Paul Deschanel Laan, Brussels 3.

CANADA

- 3160 — HUGHES, G.N. — 132, Cass Ave., Agincourt, Ontario.
4609 — KERR, Donald A. — 27, Staghill Drive, Toronto 16, Ontario.

HONG KONG

- 2829 — FELTUS, Peter R. — Hong Kong Hilton, 2, A Queens Road C.
(transferred from U.S.A. membership).

ITALY

- 4536 — SCARFONE, Mme Olga — Via Vallarsa No. 16, Roma.

KUWAIT

- 4615 — HOELZL, Arthur K. — P.O. Box 25, Kuwait Arabia.

U. S. A.

- 4608 — LUM, Arthur R. — 1014 Prospect Ridge, Haddon Heights, New Jersey.
4610 — WARD, Raymond W. — 4048 Third Ave., San Diego 3, California.

Alexandrie en Egypte et hors d'Egypte⁽¹⁾

par GABRIEL BOULAD, Membre No. 382

Le titre de cet article pourra paraître quelque peu sybillin. Aussi bien je m'explique de suite : Il y a, de par le monde, plusieurs villes qui portent le nom d'Alexandrie, en dehors de la fameuse cité d'Egypte fondée par Alexandre le Grand. Comme ce sujet me tient à coeur, j'ai essayé de dresser la liste de toutes les villes portant ce nom et d'illustrer cette liste... philatéliquement.

Parlons tout d'abord d'Alexandrie d'Egypte. Au point de vue philatélique, l'on constate que cette ville a eu des cachets fort anciens, puisqu'on en trouve du temps de l'Expédition française d'Egypte, de Bonaparte (1799-1801) ; ce sont les premières marques postales égyptiennes. En voici la reproduction d'après l'étude de M. Albert L. Cicurel publiée dans "L'Orient philatélique" (voir page 117 du No. d'avril 1953).

ALEXANDRIE

Alexandrie.

Peu après cette époque, on trouve le nom d'Alexandrie employé au Bureau de la Poste française de cette ville, accompagné du cachet dit "Losange de points", soit avec petits chiffres soit avec gros chiffres, comme il est porté au catalogue Yvert en tête de ce catalogue.

Ensuite vient le nom de la ville d'Alexandrie dans les cachets dits de Waghorn, dont le texte est : "Care of Mr. Waghorn. Alexandria" sous différentes formes reproduites dans l'étude du même Albert L. Cicurel publiée dans la même revue (voir pages 108 à III du même N° d'avril 1953).



(1) Article paru dans le Journal Philatélique Suisse d'Oct., 1962.

Ces marques remontent à l'année 1836 et vont jusqu'à l'année 1841. C'est peu après cette dernière date que les Italiens Chini et Meratti créèrent en Egypte et plus précisément à Alexandrie leur entreprise privée dite "Posta Europea", entreprise qui s'occupa du transport du courrier entre cette ville et le Caire. Les lettres confiées à cette entreprise recevaient un cachet d'un type dit Type I dont voici la reproduction pour la ville d'Alexandrie tel que je le possède sur une lettre de l'année 1847.

Cette entreprise se développa et devint plus importante à la suite de la création du chemin de fer et son extension dans la Basse-Egypte. Ses cachets se diversifièrent et devinrent de types divers, tels qu'ils sont notés et reproduits dans le catalogue d'Egypte d'Albani et Zeitoun (voir ce catalogue). Finalement le Gouvernement égyptien sentit la nécessité d'acquérir cette entreprise pour en faire une administration gouvernementale, ce qui eut lieu à la fin de l'année 1864, avec consignation des affaires le 2 janvier 1865.



Cependant le Gouvernement garda le titulaire de la "Posta Europea", l'Italien Muzzi, à son poste, ainsi que tout le personnel. On continua même à employer les anciens cachets pendant un certain temps, soit jusqu'au 14 avril 1865. Ce n'est qu'après cette date que les anciens cachets furent remplacés par de nouveaux portant le texte : "Poste vice-reali Egiziane". Voici la reproduction du cachet d'Alexandrie durant ces deux périodes de l'année 1865.



Ceci dit, il n'y a rien de particulier à signaler au sujet des cachets égyptiens successifs de la ville d'Alexandrie dans la période suivante. Nous

arrivons ainsi à l'année 1894, date à laquelle une exposition industrielle a été tenue dans ladite ville, exposition qui abrita une exposition philatélique, la première en Egypte. Ce qui est intéressant à ce sujet c'est que cette exposition fut dotée d'un bureau de poste qui fut muni d'un cachet spécial, de caractère commémoratif, qui est noté et reproduit dans le catalogue de timbres-poste d'Egypte Zeheri (page 65). Cette oblitération



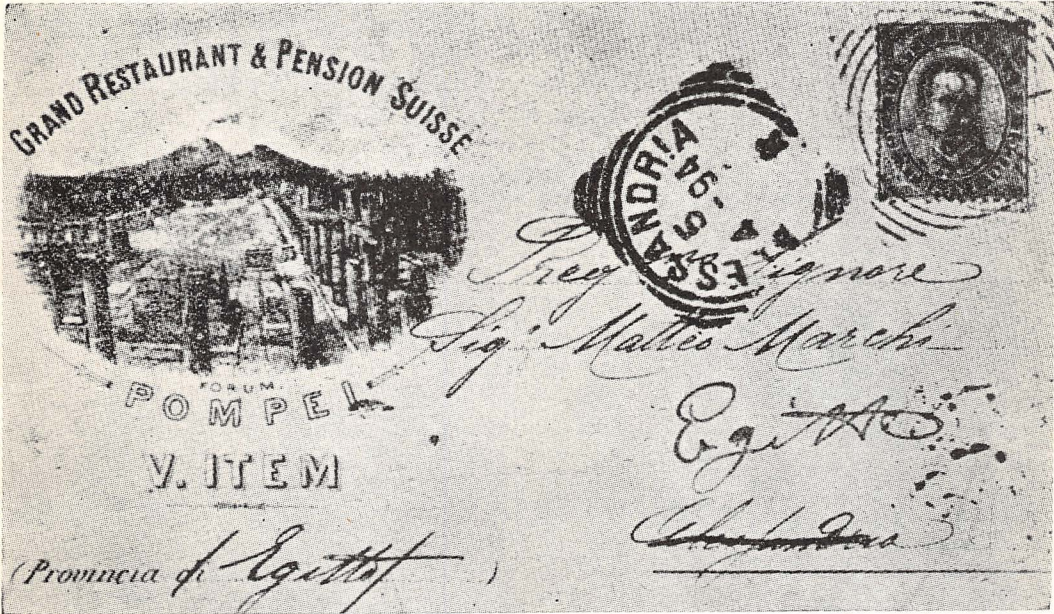
commémorative est très intéressante, car elle est la première d'Egypte et l'une des premières au monde. Le texte de cette oblitération est : "Alexandrie. Exposition 1894", avec texte arabe correspondant, et la date bien entendu.

J'ajoute qu'Alexandrie possède des monuments dignes de figurer sur les timbres-poste d'Egypte, tels que le palais de Ras-el-Tine, que l'on voit sur le timbre de 3 millièmes de 1914 et sur son successeur de 1920, lequel reçut la surcharge de la Couronne Royale en 1922 (Nos. 45, 58 et 71 du catalogue Yvert). Il serait juste que d'autres monuments d'Alexandrie figurent aussi sur des timbres d'Egypte, tels que la Colonne Pompée et les Catacombes de Kom-el-Chougafa.

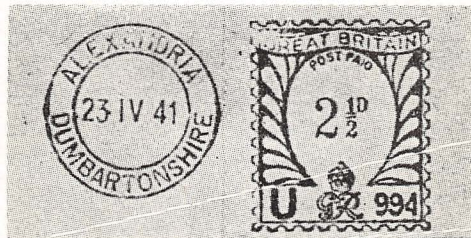
Je passe maintenant aux autres villes d'Alexandrie disséminées de par le monde

La première de ces villes qui arrêtera notre attention est celle d'Italie : "Alessandria" du Piémont, ville de 86.000 habitants. Cette ville fut parmi les premières conquises par Napoléon en Italie et incorporées à la France. Elle constitua un arrondissement avec siège de tribunal faisant partie du adressée par le procureur impérial près le Tribunal de première instance de cette ville portant la date du 15 Thermidor An 13, adressée au Maire département de Marengo. C'est ainsi que je possède une lettre officielle de Gavone, village voisin, par laquelle ledit procureur lui demande des

Pompei le 3 avril 1894, que la poste italienne a dirigée vers Alessandria du Piémont, puis, l'erreur ayant été constatée, dirigée vers Alexandrie d'Égypte, comme on le voit dans l'image suivante :



Passant à des villes d'Alexandrie plus récentes, nous trouvons l'une de ces villes en Ecosse, dans le comté de Dumbartonshire. Il est bien entendu que le nom de cette ville s'écrit en anglais "Alexandria", comme d'ailleurs la plupart des autres villes dont je vais parler :



Une quatrième ville d'Alexandrie se trouve en Afrique du Sud :



Une cinquième ville se trouve en Australie, dans la Nouvelle Galles du Sud :



D'autres villes d'Alexandrie se trouvent aux Etats-Unis, dont la plus célèbre est celle située en Virginie. Celle-ci a été fondée en 1749 et elle a célébré son second centenaire il n'y a pas longtemps, en 1949. A cette occasion, les Etats-Unis ont émis un timbre commémoratif spécial dont je donne ici l'image telle qu'elle figure sur une lettre que je possède, oblitérée à la date du 11 mai 1949 (first day cover). Ce qui est curieux c'est que ce timbre figure au catalogue Yvert comme un timbre de la poste aérienne, sous le No. 49, vu qu'il porte l'inscription "Air Mail".



Quant aux autres villes portant le nom d'Alexandrie aux Etats-Unis, elles se trouvent dans le Kentucky et la Louisiane, et peut-être dans d'autres Etats.

D'autres villes portant aussi ce même nom se trouvent en Roumanie et à la Jamaïque.

On peut également rattacher au grand conquérant macédonien la ville d'Alexandroupolis, située en Grèce, sur la mer Egée ; c'est l'ancienne ville connue sous le nom de Dédéagatch. Il en est de même pour la ville d'Alexandrette, qui dépend de la Turquie et qui dépendait autrefois de la Syrie.



Comme on le voit, nombreuses sont les villes qui sont redevables de leur nom au grand conquérant qui a fondé la ville d'Alexandrie d'Egypte.

NEW ISSUES

THE ORDINARY POSTAGE STAMP SET.

The 4 mills Ordinary Stamp (The Festivities' Stamp)

Date of issue: February 20, 1963.

Denomination and Colour: 4 mills
(orange and green).

Design depicts: A glass lamp from the
14th Century.

Dimension: $24\frac{1}{2} \times 30$ mm.

Perforation: $11\frac{1}{2}$.

Watermark: Without.

Sheet composition: 100 (10×10).

Printing Process: Photogravure.

Printer and Engraver: Postal Authority
Printing Press.



Control number: Serial number and
date of issue of the sheet.

An identical stamp in every respect with that of the U.A.R. except in colour (orange and blue) and the addition of the inscription Palestine in both languages was released on the same date. The stamp is called "The Festivities' Stamp" because it can be used for postage on greetings' envelopes.

The Islamic Art

Among the most magnificent objects which the Islamic Art boasts in the Moslem period, are the mosque glass lamps which are decorated with gilded and enamelled ornaments in polychrome. These objects are related to the Mamluk period and most of which are dated from the 14th Century.

The glass lamp is an outer vessel inside which a glass goblet for oil and wick was put. It was suspended by chains fastened to three or more small glass hooks fixed to the body of the lamp. The chains were gathered under-neath an oval glass ball suspended from the ceiling by a long chain. This ball is the connecting link creating the aesthetic balance and harmony between the big glass lamp and the long thin chain.

The decorations consist of floral and geometrical designs, arabesques, birds, fish, medallions with blazons alternating with votive or Quranic inscriptions. The principal colours of the enamel are blue, dark red, pink, green, white and yellow.

THE AIRMAIL SET.

Airmail Postage stamp issued on the occasion of the inauguration of the new Maritime Station at Alexandria.

Date of issue: March 18, 1963.

Design depicts: A portrait of the new maritime station at Alexandria.

Denomination and colour: 20 mills. (brown).

Dimension: $42 \times 25\frac{1}{2}$ mm.

Perforation: $13\frac{1}{2} \times 13$.

Watermark: Multiple U.A.R. in Arabic and English.

Sheet Composition: 50 (5×10).

Printing Process: Photogravure.



Printer and Engraver: Survey of Egypt.

Control No.: A/62.

The comprehensive programme initiated by the Government to improve tourist facilities included the building of a new maritime station at Alexandria. The attention given to Alexandria as a tourist area is justified by its position in the Mediterranean and the volume of tourist traffic that goes through it.

In 1958 work was started in the new station which was completed in 1961. The new station is designed along modern architectural lines, and both aesthetic and practical criteria were scrupulously observed. All tourist facilities have been introduced as that the passage from the quay through customs is an easy and pleasurable experience.

The new station, which took three years to build and cost L.E. one million, features a number of underpasses leading to Nasr street, thus connecting the station directly with the beautiful corniche of Alexandria.

Designed and executed by Arab architects, the new station is the most luxurious in the Mediterranean and compares favourably with any station in the world. It occupies 15 acres, of which two are for the buildings. Five modern quays equipped to operate simultaneously stretch along the ocean side of the buildings. On the other side a fountain built to Pharaonic and Islamic styles, enhances the neatly designed square.

* * *

Airmail Postage stamp issued on the occasion of the inauguration of the new Cairo International Airport.

Date of issue: March 18, 1963.

Design depicts: A portrait of the new Cairo International Airport.

Denomination and colour: 30 mills. (carmine).

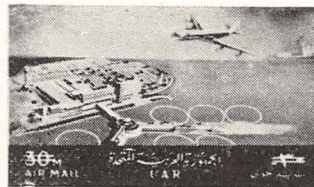
Dimension: $42 \times 25\frac{1}{2}$ mm.

Perforation: $13\frac{1}{2} \times 13$.

Watermark: Multiple U.A.R. in Arabic and English.

Sheet Composition: 50 (5×10).

Printing Process: Photogravure.



Printer and Engraver: Survey of Egypt.

Control No.: A/62.

Cairo, at the crossroads of world communications, has held ever since civil aviation began in the early 30's, a unique place among the major capitals of the world.

Built on 20,000 sq. m., the eleven — storey air terminal at Cairo International Airport has been equipped with the most up-to-date installations and facilities to meet the traffic requirements of the jet age.

Transit passengers en route to the Orient and the African continent who spend one or two nights at the Airport will find all services needed for their comfort. With its 40 — room hotel restaurants, shops, free area, a bank and a cafeteria the new air terminal at Cairo International Airport will be the largest of its kind in the Middle East.

* * *

Airmail Postage stamp issued on the occasion of the inauguration of the Railway Station at Luxor.

Date of issue: March 18, 1963.

Design depicts: A portrait of the new Railway station at Luxor.

Denomination and colour: 40 mills. (dark gray).

Dimension: $42 \times 25\frac{1}{2}$ mm.

Perforation: $13\frac{1}{2} \times 13$.

Watermark: Multiple U.A.R. in Arabic and English.

Sheet Composition: 50 (5×10).

Printing Process: Photogravure.



Printer and Engraver: Survey of Egypt.
Control No.: A/62.

The Upper Egyptian city of Luxor, endowed with most of the nation's unparalleled treasuretroves of antiquity, has a new railway station. Designed to Pharaonic style, the new L.E. 120,000 central railway station at Luxor is yet further evidence of the efforts exerted to develop and promote this archaeological district.

Built over an area of 1,500 sq. metres, the Luxor railway station was completed late last year. Equipped with most up-to-date facilities, it will surely provide every comfort for the city's ever — increasing tourist influx. With telegraph and telephone, post and inquiries' offices, tourist police and a bazaar, the new station will help facilitate traffic into and out of the city and its neighbourhood.

Commemorative stamp to celebrate the Birth of the Yemeni Arab Republic

Date of issue: March 14, 1963.

Design depicts: A torch, a broken chain and the Yemeni Arab Republic flag in the background.

Denomination and Colour: 10 mills (red and green).

Dimension: $42 \times 25\frac{1}{2}$ mm.

Perforation: $11\frac{1}{2}$.

Watermark: Multiple Eagle.

Sheet composed of: 50 (5×10).

Printing Process: Photogravure.

Printer and Engraver: Postal Authority Printing Press.

Control number: Date of issuance and the serial number of the sheet.

Quantity: 2 millions stamps.



The revolution that took place in the Yemen on September 26, 1962 toppled the thousand — year — old rule of the Imamate and pushed the country hard into the 20th century. The abolition of the corrupt rule of the Imams and raising the living standard of Yemen's impoverished millions through a crash programme of land reforms are the major objectives of the revolution.

The Yemen, long known as the most backward country in the whole of the Middle East, is now moving rapidly towards a modern democratic system. It has become a modern state in the true sense of the word. Adhering to the principles set out in the U.N. Charter, pursuing the principles of the Arab League and promoting the ideals of the Bandung Conference, the Yemeni Arab Republic seeks to live in peace as a member in the world community of nations. Its foreign policy is based on the principles of peaceful coexistence and non-alignment.

* * *

A new commemorative stamp to celebrate the 51st International Lawn Tennis Championship held in U.A.R.

Date of issue: March 20, 1963.
 Design depicts: A Tennis player adjacent to the Globe.
 Denomination: 10 mills.
 Dimension: $42 \times 25\frac{1}{2}$ mm.
 Perforation: $11\frac{1}{2}$.
 Watermark: Without.
 Printing Process: Photogravure.
 Printer and Engraver: Postal Authority Printing Press.
 Control number: Date of issue and serial number of the sheet.



Quantity: 2,000,000 stamps.

THE LAWN TENNIS INTERNATIONAL CHAMPIONSHIP

Since 1912, this Championship was held annually in the U.A.R. the year in which the U.A.R. Lawn Tennis Association became a member in the International Lawn Tennis Association. The Championship takes place usually at the Guezira Sporting Club Tennis courts which can accommodate an audience of 7,000. It begins on the first Friday of March every year for a period of ten days. The first three days of the competition are confined for the full teams of the participating countries. The winning country gains the "Nations Cup". Then individual championships immediately follow in which international players take part. The chief objective of the U.A.R. Lawn Tennis Association in holding such competitions is to offer an opportunity to U.A.R. players to improve their skill.

Besides, these international competitions strengthen the ties of friendship and good will amongst the participating countries. They also attract tourists who are interested in Tennis Championship.

* * *

A new commemorative set of three stamps issued to call attention to the worldwide program: "Freedom From Hunger Campaign."

Date of issue: March 21, 1963.
 Denomination, dimension and depiction:
 5 mills.: $42 \times 25\frac{1}{2}$ mm. a cow amid U.N. and F.A.O. emblems.
 10 mills.: $25\frac{1}{2} \times 42$ mm. corn and wheat seeds amongst U.N. and F.A.O. emblems.

35 mills.: $45 \times 25\frac{1}{2}$ mm. corn and wheat amid F.A.O. and U.N. emblems.
 Perforation: $11\frac{1}{2}$.
 Sheet composition: 50.
 Watermark: Multiple Eagle.

Printing Process : Photogravure.

Printer and Engraver : Postal Authority
Printing Press.

Designed and executed :

5 mills. :

Mr. M. K. Desouki.

10 mills. :

Mr. M. B. Bahgat and Mr. M. T.
Abu El Wafa.

35 mills. :

Mr. M. N. El Hendawi.

Control number : Date of issue and the
serial number of the sheet.

Quantity : 600,000 (I.N.).



THE FREEDOM FROM HUNGER CAMPAIGN

We do not have enough food for today, so what shall we do tomorrow? This is the question which is being frequently discussed and tackled by the responsible and consciousness people of the national and international organizations.

Hunger and Malnutrition would sap a man's strength, cripple his body, degrade his mind and break his spirit. Would a child of the rising new generation have a chance of a good existence in the coming years?

The international community therefore, seeing no other alternative, initiated a Freedom From Hunger Campaign, under the guidance of the Food and Agriculture Organization of the United Nations. This Campaign began in 1960 and will continue till 1965 with two aims in view; primarily to enable the public to grasp and realise the extent and intensity of the hunger of their fellow human beings; and secondly to initiate the ways and means by which this hunger can be ultimately relieved and exterminated.

To awaken the public consciousness to the seriousness of world hunger full use will be made of all modern communications and fund raising methods during the campaign. The greater part of the energy of the national committees supporting the campaign will be taken up in a long term education process of changing present attitudes towards the needs of hungry people. The international headquarters of the Freedom From Hunger Campaign are planning to assist and stimulate the work done by these national bodies through an unparalleled demonstration of world solidarity. This will be based on manifestations appropriate to the Freedom From Hunger Campaign, and will be given early in 1963 having as one of its most important features a world wide Freedom From Hunger Stamp issue on 21 March 1963.

The Freedom From Hunger Stamp Plan will serve two purposes; it will clarify the problem of world hunger and will created a practical possibility for all countries to participate inexpensively in a gesture of international solidarity and tackle the problem of freeing the world from Hunger.

N.B.: Initial printing gives the Postal Authority the right to reprint, the stamp within 15 days only as from date of issue.

A PALESTINE COMMEMORATIVE SET

A Palestine commemorative set of three stamps was issued for the same occasion and was released on the same date.

The set was identical with that of the U.A.R. in every respect except in colour.

The quantity was 250,000 sets (I.N.) and are valid for postage in Gaza Strip of Palestine only.

A COMMEMORATIVE SET OF 2 STAMPS TO HONOUR THE RED CROSS CENTENARY

Date of issue: May 8, 1963.

Design of the 10 mills stamp depicts:

The Red Cross emblem inside the Red Crescent with a silhouette of an olive branch penetrating both.

Design of the 35 mills stamp depicts:

The Red Cross emblem side by side with the Red Crescent encircled with two olive branches above the earth.

Denomination and colour: 10 mills (blue and red). 35 mills (red and blue).

Dimension: $25\frac{1}{2} \times 42$ mm.

Perforation: $11\frac{1}{2}$.

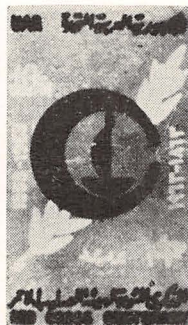
Watermark: Without.

Sheet composition: 50 (10x5).

Printing process: Photogravure.

Printer and engraver: Postal Authority Printing House.

Control No.: Date of issue and serial number of the sheet.



Quantity: 600,000 sets (I.N.).

Design depicts: The design is identical in both stamps with that of the U.A.R. with the exception of a red ribbon at the bottom of the stamp.

Quantity issued: 250,000 (I.N.).

The Red Cross is an international movement that aims at preventing human suffering either in war or peace. It also aims at enlisting all mankind in voluntary service to others, and establishing good relations and friendship between people, all over the world.

Henri Dunant, the good Swiss citizen (1828-1910), was the founder of this famous movement which spread all over our world. During the summer of 1859, while travelling in northern Italy, Dunant came upon the field in which had been fought the previous day one of the bloodiest battles of the 19th century, the Battle of Solferino. The result of this battle which took place between the French and Italian army on one side and the Austrian army on the other was more than 40,000 casualties on the battle field. Dunant established an emergency hospital in an old church and undertook to do what he could for the relief of the victims.

In 1862, Dunant published his booklet "A Memory of Solferino" in which he presented his vision of permanent, neutral, volunteer organization of his proposal asking to hold an international meeting to solve the problem of caring for the victims of war.

Napoleon III and other military and political leaders supported Dunant. The Red Cross we know today began to take form in February 1863 when the Genevese "Société d'Utilité Publique" set up a committee followed by an international conference of public-spirited citizens held in October 26-29. This conference led afterwards to Geneva Conventions which were known to organize assistance and help for war victims.

This movement functions through Red Cross, Red Crescent (in Muslem countries) and Red Lion and Sun Societies (in Iran). Now, about 100 countries have such societies. These societies have their federation in Geneva called "The League of Red Cross Societies" which is responsible for planning and organizing the societies' efforts.

* A Palestine commemorative set of 2 stamps was also released on the same date to celebrate the Red Cross Centenary. They are valid for postage in Gaza Strip of Palestine.

والآن أعرض على سيادتكم لإقتراح بتعديل فقرتين من قانون الجمعية :
الفقرة الأولى — هي الفقرة الثانية من المادة ١٠ من القانون وهي تنص على « والاشتراك السنوى للعضو العامل أو المنتسب هو مبلغ واحد جنيه وخمسمائة مليم للعضو الفاطن في مدينة القاهرة — ومبلغ جنيه واحد للعضو الفاطن في غير مدينة القاهرة من الجمهورية المصرية أو خارجها » .
والمطلوب أن يكون نص هذه الفقرة كالآتى :

« والإشتراك السنوى للعضو العامل أو المنتسب هو مبلغ جنيه وخمسمائة مليم للعضو الفاطن في مدينة القاهرة أو في أى مدينة أخرى يكون فيها فرع للجمعية له مقر ليتردد عليه الأعضاء — ومبلغ جنيه واحد للعضو الفاطن في غيرها من مدن الجمهورية المصرية أو خارجها » .
والمبررات لهذا التعديل هي :

أولاً : إن وجود مقر ليتردد عليه أعضاء الفرع يتكاف نفقات ومن العدل أن تزيد قيمة اشتراك عضو هذا الفرع عن لإشتراك العضو الآخر الذى لا يوجد في مدينته مقر ليتردد عليه .
ثانياً : العضو الذى يمكنه التردد على مقر الفرع يتمتع بامتيازات لا يتمتع بها زميله الموجود في مدينة ليس بها مقر — ومن هذه الإمتيازات تبادل الطوابع مع زملائه الذين يترددون على المقر . والإطلاع على الكتالوجات والمجلات والكتب الموجودة بمكتبة المقر .

القرار : « الموافقة بالإجماع على التعديل »

والفقرة الثانية المطلوب تعديلها هي الفقرة الأولى من المادة ٢٨ وتنص على أن « كل فرع هو المهيمن على ميزانيته التى تتكون من دخله مضافاً إليه خمس قيمة الإشتراك السنوى الذى يدفع للجمعية عن كل عضو مقيم في المدينة السكائن بها الفرع » .

ومطلوب تعديلها بتكلمتها بالعبارة الآتية :

« ويجوز بعد موافقة مجلس إدارة الجمعية أن يمنح الفرع مبلغ — بخلاف خمس قيمة الإشتراك السنوى — لكي يتمكن من تغطية مصروفاته الضرورية » .

والسبب في طلب هذا التعديل هو مساعدة الفرع والحيولة دون حله إذا قصرت موارده المالية في سنة من السنين — وقد ترك لمجلس إدارة الجمعية النظر في كل حالة حسب ظروفها وملابساتها .

القرار : « الموافقة بالإجماع على التعديل »

ولا يفوتني في ختام هذه الكلمة — أن أذكر بالثناء السادة أعضاء مجلس إدارة الجمعية للروح الطيبة والمعاونة الصادقة التى يبذلونها لخير الجمعية وتقدمها — وكذلك أشكر أعضاء لجنة تصدير واستيراد الطوابع على ما يقومون به من مجهود قيم — ثم لا بد أن أشكر أيضاً أعضاء لجنة الخبراء وقد وضعوا خبرتهم الفنية تحت تصرف جميع الأعضاء — وأخيراً أثنى على السادة موظفي الجمعية لقيامهم بأعمالهم على الوجه المرضي .

وأرجو من الله سبحانه وتعالى أن نلتقي في العام القادم وجميعكم بأتم صحة وعلى أحسن حال — وأن تزداد جمعيتنا المحبوبة ازدهاراً وتقدماً في جميع النواحي .

وانتهى الاجتماع حيث كانت الساعة التاسعة مساءً ٧

لكي أذكر السادة الأعضاء بأن من فائدتهم الشخصية أن يمارسوا نظام التبادل المذكور - إذ فضلا عن أنه سيتيح لهم الحصول على ما ينقصهم من الطوابع - والتصرف في المكررات التي لديهم فإن هذا النظام لا بد أن يقرب ما بين الأعضاء ويوجد بينهم علاقات حبية وثيقة .

(ب) تكونت لجنة للعلاقات العامة من بين أعضاء مجلس الإدارة - وكان من عملها أن أقيمت ندوات بمقر الجمعية في يوم الاثنين الأول من كل شهر - اجتمع فيه الأعضاء وتبادلوا الحديث في مختلف المواضيع الخاصة بهوايتهم . كما تبادلوا بعض الطوابع - ولأنى أرجو السادة الأعضاء ألا يتخلفوا عن حضور هذه الندوات - حتى تتوثق علاقاتهم مع زملائهم وتزداد معلوماتهم عن الهواية نتيجة لتبادل الحديث مع إخوانهم .

(ج) بعد الإتصال بالمسؤولين في إدارة التلفزيون العربي - تم الإتفاق معهم على تخصيص بعض الوقت في برنامج « بريد التلفزيون » للتحدث عن هواية طوابع البريد - وقد قام فعلا الدكتور عبد الحميد لطفي عضو مجلس الإدارة وأمين صندوق الجمعية بعمل حديث في التلفزيون وشرح أهداف الجمعية وتولى الرد على بعض رسائل الهواة التي وردت للتلفزيون - وذلك في أكثر من جلسة - كما قدم سيادته نيابة عن الجمعية جوائز من طوابع البريد ومن مظاريف اليوم الأول للاسدار للفائزين من المتسابقين على الأسئلة التي وضعت في شتى مواضيع الهواية وعرضت في جلسات البرنامج المذكور - وأعتقد أن كثيرين من السادة الأعضاء قد شاهدوا هذه البرامج ولسوا النتيجة المرجوة من هذه الأحاديث والمسابقات في نشر الدعاية لهواية الطوابع - والمأمول أن تتمكن الجمعية من تكرار هذه الدعاية في التلفزيون بل وفي الراديو أيضا .

(د) ثم إنه فضلا عن أوجه النشاط الإجتماعي المذكورة - فإن الجمعية في صدد طبع ملحق للكتالوج زهيري - يكون شاملا لجميع طوابع الجمهورية العربية المتحدة وطوابع بريد السودان التي صدرت للآن بعد الطباعات الواردة في الكتالوج المذكور حتى يكون لدى الهاوى مرجعا كاملا إلى الوقت الحاضر .

(هـ) كذلك تقرر أن تقوم الجمعية بالإشتراك مع هيئة البريد باصدار كتيب عن هواية الطوابع لتوزيعه على الشباب في المدارس والمعاهد والابتدئيين وغيرهم في الأوساط المختلفة لنشر الهواية بينهم وتحبيبهم فيها وإرشادهم إلى أحسن الطرق لممارسة هذه الهواية - وقد تفضلت هيئة البريد مشكورة بالموافقة على أن تكون تكاليف طبع هذا الكتيب على نفقتها .

(و) إهتم أعضاء مجلس إدارة الجمعية لإهتماما كبيرا بالمعرض الدولي المزمع لإقامته في جمهوريتنا في عام ١٩٦٦ بمناسبة مرور مائة عام على صدور أول طابع مصرى وقرروا أن يبذلوا أقصى ما في وسعهم للدعاية لهذا المعرض حتى يتحقق له النجاح الذي ينشده الجميع - والمجلس يوالى في كل اجتماع يعقده دراسة ما يتقدم له من أعضائه من اقتراحات بهذا الشأن - وانى أرجو أن يتقدم أيضاً كل عضو من أعضاء الجمعية الى مجلس الإدارة بما يكون لديه من اقتراحات مفيدة في هذا الشأن لكي تكون موضع دراسة مجلس الإدارة أيضاً - وذلك رغبة في عمل دعائية واسعة للمعرض .

(ز) وقد نالت الجمعية تقديراً كبيراً من المعرض الدولي لطوابع البريد الذي أقيم في الشهر الحالى في مدينة لكسمبرج - إذ أن القائمين على إدارة المعرض انتخبوني عضواً في لجنة الشرف للمعرض - ولما تعذر على وعلى زملائى السفر إلى أوروبا فقد وكلت عنى السيد جان بولاد أحد رؤساء جمعيتنا السابقين للانضمام إلى لجنة شرف المعرض نيابة عنى - وذلك نظراً إلى أن السيد المذكور يقيم الآن في سويسرا وقد قبل القيام بهذه الأمور على حسابه الخاص - وفضلا عن ذلك فقد طلبت منه أن يكتب تقريراً عن هذا المعرض الدولي لنشره في مجلة الجمعية وللإستئناس به في الإجراءات اللازمة لإقامة معرضنا في سنة ١٩٦٦ .

(٢) إيرادات الاستثمارات (بعد خصم مصاريف البنك)	
إيرادات ١٠.٠٠٠ جنيهًا سنديًا × ٣٥ ٪	٣٤٥.٠٠٠
فوائد إيداع ٣.٥٠٠ جنيهًا × ٤ ٪	١٠٥.٠٠٠
	<hr/>
	٤٥٠.٠٠٠
(٣) إيرادات متنوعة	
إعلانات بالمجلة	٥٠.٠٠٠
متحصلات متنوعة وأتعاب تقدير وخص طوابع بلجان استيراد وتصدير الطوابع	٤٢٠.٠٠٠
	<hr/>
	٤٧٠.٠٠٠
المجملة	١٣٢٠.٠٠٠

ثانياً : المصروفات

(١) مصروفات المجلة	
ورق لطبع المجلة (ثلاث أعداد)	١١٠.٠٠٠
مصاريف طبع (ثلاث أعداد)	١٥٠.٠٠٠
صور وكلاسيكات	٧٠.٠٠٠
بريد ومصاريف تصدير ومصاريف متنوعة	٧٥.٠٠٠
	<hr/>
	٤٠٥.٠٠٠
(٢) المصروفات العمومية	
مرتبات وأجور	٤٠٠.٠٠٠
صافي الإيجار	٩٠.٠٠٠
كهرباء	٤٠.٠٠٠
رسوم بريد للتخلص على المراسلات	٤٠.٠٠٠
أدوات مكتبية ومطبوعات	٣٥.٠٠٠
أدوات ومصاريف لجنة استيراد وتصدير طوابع البريد	٥٠.٠٠٠
مصاريف غير منظورة	٢٠.٠٠٠
	<hr/>
	٦٧٥.٠٠٠
إصلاحات وتركيبات بمقر الجمعية	١٠٠.٠٠٠
موازنة حسابات شعبة الأسكندرية	١٤٠.٠٠٠
	<hr/>
المجملة	١٣٢٠.٠٠٠

القرار : « الموافقة بالإجماع على مشروع الميزانية »

ثم قال السيد رئيس الجمعية :

قامت الجمعية في سنة ١٩٦٢ بنشاط إجتماعي ملحوظ كان أبرز نواحيه ما يأتي :

(١) وضع نظام لمبادلة الطوابع بين السادة الأعضاء وعملت لوحة بمقر الجمعية للاعلان عن الطوابع التي يعرضها الأعضاء للمبادلة — وتلك التي يطلبها الأعضاء لتكملة مجموعاتهم — ولإني أتمنى هذه الفرصة

الخصوم

	مليم جنيه	مليم جنيه
احتياطي رأس المال في آخر ديسمبر ١٩٦٢	١٥٧٥٥٧٨٧	
زيادة الإيرادات عن المصروفات سنة ١٩٦٢	٣٦٣٣٢٠	
	<hr/>	١٦١١٩١٠٧
الحسابات الجارية		٧٩٠٦
احتياطي ضريبة الدمغة		١٨٨٢٥٠
اشتراقات ٦٣ مقدمة		٢٧٢١٠
تأمينات		١٧ —
		<hr/>
	الإجمالي	١٦٣٥٩٤٧٣

راجعنا المركز المالى الموضح أعلاه على دفاتر ومستندات الجمعية المصرية لهواة طوابع البريد فوجدناها مطابقة لها ، وفي رأينا أن هذه الأرقام الموضحة بعاليه تمثل المركز المالى الحقيق للجمعية في ٣١ ديسمبر سنة ١٩٦٢ طبقاً للدفاتر والمستندات المقدمة والبيانات التي حصلنا عليها

ملاحظات عامة

١ — المراقبة الداخلية :

يوجد بالجمعية مراقبة داخلية دقيقة من ناحية الصرف وجميع المصروفات مؤيدة بمستندات مستوفاة التوقيعات — كما أن الجمعية تمسك دفاتر حسابات منظمة والدفاتر تفي بالغرض المعمولة من أجله .
هذه باختصار بعض ملاحظتنا عن نتيجة حسابات الجمعية عن سنة ١٩٦٢ عدا ذلك فإن الحسابات الختامية المرافقة تمثل المركز الحقيق للجمعية في ٣١/١٢/١٩٦٢ طبقاً لما تقدم لينا من دفاتر وما حصلنا عليه من بيانات وإيضاحات .
١٧ أبريل سنة ١٩٦٢

مراقب الحسابات
لمضاء

**

ثم استأنف السيد رئيس الجمعية كلمته فقال :
والآن أتلو على سيادتكم مشروع ميزانية الجمعية عن سنة ١٩٦٣ للنظر في إقراره .

أولاً : الإيرادات

	مليم جنيه	مليم جنيه
(١) الاشتراكات		
أعضاء القاهرة — ١٠٠ عضو × ١٥٠٠ جم	١٥٠٠٠٠	
أعضاء الاسكندرية — ١٠٠ عضو × ١٠٠٠ جم	١٠٠٠٠٠	
أعضاء الأقاليم — ١٥٠ عضو × ١٠٠٠ جم	١٥٠٠٠٠	
والخارج	<hr/>	٤٠٠٠٠٠

قيمة التأمينات المدفوعة (لبيع وكهرباء وتليفون) وهذا الرصيد لم يتغير .
٢٠٣٥٠ ملجم جنيه
٢٠٧٠ — ثمن ورق محفوظ بالجمعية لإستعماله في طبع المجلة وعند استخدامه يحمل حساب المجلة بما يستهلك من الورق في الطبع أولا بأول .

حساب الإيرادات والمصروفات في ٣١ ديسمبر سنة ١٩٦٢

أرصدة مدينة		أرصدة دائنة	
مصرفات عمومية	٨٩٥٠٢٧١	مليم جنيه	
مصرفات المجلة	٣٦٢٠٣٣٧	اشتراكات	٥٢٧٠١١٦
استهلاك الأثاث والأجهزة	١٢١٠٣١٧	إيرادات متنوعة	٩٤٩٠٦٣٩
استهلاك المكتبة	١٦٠٨٢٦	كتالوج زهيري	٢٧٠١٨٦
لمحتياطي لسداد ضريبة الدمغة	١٨٨٠٢٥٠	الإعلانات	٥٣٠١٧٨
زيادة الإيرادات عن المصروفات	٣٦٣٠٣٢٠	الإستثمارات	٣٤٨٠٢٣٠
المجلة	١٩٤٧٠٣٢١	رصيد حساب شعبة اسكندرية	٤١٩٧٢
		المجلة	١٩٤٧٠٣٢١

المركز المالي في ٣١ ديسمبر سنة ١٩٦٣

الأصول

	مليم جنيه	مليم جنيه
الأثاث والأجهزة العلمية	٢٤٢٠٦٣٥	
٥٠٪ إستهلاك	١٢١٠٣١٧	
		١٢١٠٣١٨
المكتبة	٣٣٠٦٥٢	
٥٠٪ استهلاك	١٦٠٨٢٦	
		١٦٠٨٢٦
تأمينات لدى الغير	٢٠٠٣٥٠	
الأوراق المالية المستثمرة	١٠٦٣٥٠٤٧٢	
مجموعة الطوابع المحفوظة بالجمعية	٤٧٢٠١٤٠	
طوابع تحت التوزيع	٥٧٢٠٦٨٨	
ورق لطبع المجلة	٢٠٧٠ —	
حساب الوكلاء	٣٩٢٠٠٨٨	
حساب شعبة اسكندرية	٤١٩٧٢	
تقديية بالصندوق	٣٦٠٦٩٦	
حساب جارى بالبنك الأهلى المصرى	٣٤٢٠٩٢٣	
حساب لإيداع بالبنك الأهلى المصرى	٣٥٠٠٠ —	
		٣٨٧٩٠٦١٩
		الإجمالى ١٦٣٥٩٠٤٧٣

أثاث الجمعية قديم والأجهزة العلمية غير حديثة — ومضى عليهما فترة طويلة دون تجديد فقد قامت الجمعية باستهلاك الأثاث والأجهزة العلمية بواقع ٥٠٪ من القيمة الدفترية — ونحن نوافق على هذا الاستهلاك .

٢ — المكتبة :

بلغت القيمة الدفترية لهذا الأصل حتى ٣١ ديسمبر سنة ١٩٦٢ مبلغ ٣٣٦٥٢ جم وقد قامت الجمعية باستهلاكه بواقع ٥٠٪ ونحن نوافق على هذا الاستهلاك .

٣ — شعبة الاسكندرية :

عند مراجعتنا حسابات الجمعية وجدنا ضمن المصروفات العمومية مبلغ ١٠٠ جم (مائة جنيه) لشعبة الاسكندرية — وقد تقدمت شعبة الاسكندرية بمستندات عن مصروفات وحسابات سنة ١٩٦٢ اتضح منها أن هناك رصيد باق قدره ٤١٩٧٢ جم — وحيث أن هذا المبلغ يعتبر زيادة في إيرادات الشعبة عن مصروفاتها لذلك رأينا إضافة هذا الرصيد لحساب الإيرادات والمصروفات للعام للجمعية وبهذا ظهر رصيد شعبة الاسكندرية مديناً بمبلغ ٤١٩٧٢ جنيهاً . ومن رأينا أن تقييد حسابات الشعبة ضمن حسابات الجمعية العامة شهرياً .

هذا وقد سبق الإشارة بتقرير المراجعة عن سنة ١٩٦١ إلى ضرورة تقويم وحصر موجودات وأثاث شعبة الاسكندرية — ومراجعة حساب الأثاث والأجهزة العلمية بالجمعية لسنوات سابقة ، اتضح أن حصر وتقويم أثاث شعبة الاسكندرية مدمج بالربط المخصص للأثاث بميزانية الجمعية منذ سنة ١٩٤٨ تقريباً .

٤ — الأوراق المالية :

تمتلك الجمعية سندات قرض وطني محول قيمتها عشرة آلاف جنيه والسندات مودعة بالبنك الأهلي المصري بقلم حفظ الأوراق المالية وقد وجدنا أن القيمة الدفترية لهذه الأوراق المالية هو مبلغ ٤٧٢ر١٠٦٣٥ جنيهاً وقد اطعنا على ما يثبت حيازة الجمعية لتلك المستندات بالبنك .

٥ — مجموعة الطوابع المحفوظة بالجمعية :

بلغت قيمة الطوابع التي تحتفظ بها الجمعية كمجموعة دائمة مبلغ ٤٧٢ر١٤٠ جنيهاً قيمتها بسعر التكلفة والمجموعة محفوظة بخزينة خاصة عهدتها السيد رئيس الجمعية .

٦ — الطوابع تحت التوزيع :

بلغت قيمة الطوابع تحت التوزيع المخصصة للبيع للسادة الأعضاء مبلغ ٥٧٢ر٦٨٨ جنيهاً وهذه الطوابع عهدتها السيد رئيس الجمعية .

٧ — حسابات مدينة أخرى :

	مليم جنيه
رصيد حساب الوكلاء حتى ١٩٦٢/١٢/٣١	٣٩٢ر٠٨٨
رصيد الصندوق في ١٩٦٢/١٢/٣١	٣٦٦٩٦
رصيد حساب جارى الجمعية طرف البنك الأهلي المصرى بالقاهرة في ١٩٦٢/١٢/٣١	٣٤٢ر٩٢٣
— ٣٥٠٠	قيمة ما حولته الجمعية إلى حساب الإيداع بفوائد ٤٪ سنوياً بالبنك الأهلي المصرى (ح/ مربوط سنوياً قابل للتجديد) .

محضر الجمعية العمومية المنعقدة في ٢٩ أبريل سنة ١٩٦٣

لم تتمكن الجمعية العمومية من عقد اجتماعها يوم ١٩٦٣/٤/٢٢ لعدم تكامل العدد القانوني فتأجل إلى مساء الإثنين ٢٩ أبريل سنة ١٩٦٣ .

افتتح الاجتماع رئيس الجمعية الأستاذ مهني عيد في الساعة السابعة مساءً وألقى الكلمة الآتية :
سادق الزملاء

أحبيكم جميعاً وأشكركم على استجابتكم للدعوة التي وجهت لكم لحضور هذا الاجتماع والمساهمة في أعمال الجمعية العمومية لجمعيتنا العزيزة .

كان الميعاد الذي حدد في الدعوة التي أرسلت لسيادتكم لحضور اجتماعنا هذا هو يوم ٢٢ الجاري — غير أنه نظراً لعدم تكامل العدد القانوني من الأعضاء في اليوم المذكور فقد تأجل الاجتماع إلى هذا المساء — وذلك طبقاً لحكم المادة ٣٦ من قانون الجمعية .

محضر الجمعية العمومية السابقة نشر في العدد رقم ١٠٧ من المجلة التي صدرت في شهر يولية من العام الماضي — وقد وزع هذا العدد على سيادتكم عند صدوره — ولا بد أن تكونوا قد اطعتم على العدد المذكور — ولذا فإنني أقترح — اختصاراً للوقت — أن نعتبر أن هذا المحضر قد تمت قراءته الآن — وأرجو أن تنفضوا بإبداء ما قد يكون لديكم من ملاحظات على هذا المحضر — وفي حالة عدم وجود ملاحظات فإنني أرجو لمقراره .

القرار : « الموافقة بالإجماع »

استأنف السيد رئيس الجمعية كلمته قائلاً :

كانت الحالة المالية للجمعية في السنة الماضية مرضية جداً — إذ أمكن تحقيق وفر كبير — استعمل جزء منه في استهلاك نسبة كبيرة بلغت ٥٠ ٪ من القيمة الدفترية لكل من الأثاث والأجهزة العلمية والمكتبة واستعمل جزء آخر كاحتياطي لمجابهة المبلغ الكبير الذي تطالب به مصلحة الضرائب نظير رسوم دمنعة على الشهادات التي أصدرتها الجمعية في الخمسة سنوات الماضية عن الطوابع المصدرة والمستوردة — وتبقى بعد كل ذلك مبلغ ليس بالقليل أضيف إلى حساب زيادة الإيرادات عن المصروفات كما سببتين ذلك تفصيلاً من تقرير المراجعة السنوي الذي وضعه الأستاذ كامل سليم — المحاسب — عن سنة ١٩٦٢ — والذي سيتلوه سيادته عليكم الآن مع الحساب الختامي وحساب الإيرادات والمصروفات عن السنة المذكورة .

وبدأ السيد / كامل سليم المحاسب في تلاوة تقريره عن مراجعة حسابات الجمعية :

« السيد رئيس مجلس إدارة الجمعية المصرية لهواة طوابع البريد .

بعد التحية — نشرف بإفادة سيادتكم أننا قمنا بمراجعة حسابات الجمعية عن السنة المالية ١٩٦٢ وفيما يلي ملاحظتنا وتقريرنا عن أعمال الجمعية :

أولاً : أصول الجمعية وتشمل :

١ — أثاث وأجهزة علمية :

بلغت القيمة الدفترية لهذا الأصل حتى آخر ديسمبر سنة ١٩٦٢ مبلغ ٢٤٢٦٣٥ جنيهاً ولما كان



أبعاد الطابع : ٢٥ ¼ × ٤٢ مم

العلامة المائية : يدون

عدد الطوابع : ٥٠ (١٠ × ٥)

في الفرخ

الشمرة : ١١ ¼

طريقة الطبع : الفوتوجرافير

الطبع والحفر : مطابع هيئة البريد

رقم الرفانة : تاريخ الطبع والرقم المسلسل للفرخ

الكمية المطبوعة : ٦٠٠٠٠٠ مجموعة بصفة مبدئية

الصلب الأحمر حركة إنسانية عالمية غرضها التخفيف من ويلات البشر وآلامهم سواء في الحرب أم في السلم . كما تهدف أيضاً إلى توجيه الجنس البشري إلى القيام بالخدمات التطوعية للأخريين وتحقيق علاقات طيبة وصدقة متينة بين البشر في مختلف أنحاء المعمورة .

ولقد كان « هنري دنيان » المواطن السويسري الصالح (١٨٢٨ - ١٩١٠) هو مؤسس هذه الحركة الكبرى التي انتشرت الآن في مختلف أنحاء العالم . ففي جنيف عام ١٨٥٩ أثناء سفره في شمال إيطاليا - بلغ أرضاً شاهدت في اليوم السابق أشجع معركة حدثت في القرن التاسع عشر - أنها معركة سولفرينو ولقد تمخضت هذه المعركة التي حدثت بين الجنود الفرنسيين والإيطاليين من جانب وبين الجنود النمساويين من جانب آخر عن ٤٠٠٠٠ قتيل وجريح كانوا ملقون على أرض المعركة لا حول لهم ولا قوة . فلم تتوفر لهم عناية طبية . فأقام هنري دنيان في إحدى الكنائس القديمة هناك مستشفى للطوارئ ، يعاونه التطوعيين من الرجال والنساء بمساعدة هؤلاء الجرحى . وكان لا يفرق في العلاج بين الجرحى من الجيشين .

وفي عام ١٨٦٢ طبع هنري دنيان كتابه : « ذكريات من سولفرينو » الذي وصف فيه كل ما شاهده على أرض المعركة وسجل وجهة نظره في عقد اجتماعات دولية تدرس موضوع تخصص مؤسسات ثابتة في العناية بضحايا الحرب . ولقد لقي من نابليون الثالث وكثير من القادة السياسيين والعسكريين كل تأييد . فالصليب الأحمر الذي نعرفه اليوم بدأ في إتخاذ صفته الحالية منذ فبراير ١٨٦٣ حيث عقدت جمعية الرعاية العامة بسويسرا لجنة كان من نتيجة أعمالها عقد مؤتمر دولي في جنيف في الفترة من ٢٦ - ٢٩ أكتوبر ، تلاه عقد اتفاقات جنيف المعروفة والتي تعني بضحايا الحرب .

وينبثق نشاط هذه الحركة في البلاد الاسلامية من خلال جمعيات الصليب الأحمر والهلال الأحمر والأسد والشمس الحمراءوين (في إيران) ويبلغ عددها الآن حوالي ١٠٠ جمعية وهذه الجمعيات لها اتحادها الممثل في رابطة جمعيات الصليب الأحمر بجنيف وتتولى هذه الرابطة مهمة التخطيط والتنسيق بين جهود هذه الجمعيات .

صدرت مجموعة تذكارية من طابعين لفلسطين في نفس اليوم لنفس المناسبة وهما صالحان للتخفيف في قطاع غزة بفلسطين .

التحرر من الجوع

نحن لا نملك ما يكفينا من الغذاء اليوم ، فماذا ترانا فاعلين غداً ؟
 هذا هو السؤال الذي تشغل مناقشته ومحاولة الإجابة عليه كل المسئولين من ذوى الضمائر الحية في كل
 المؤسسات القومية والدولية .
 فالجوع وسوء التغذية يستنزفان قوى الإنسان ويعجزان بدنه ، ويهبطان بتفكيره إلى الحضيض ،
 ويحبطان معنوياته .

إن المجتمع العالمى لم يجد أمامه سبيلاً إلى مواجهة هذه المشكلة إلا بتنظيم حملة عالمية للتحرر من الجوع
 وسوء التغذية ، عهد بقيادتها إلى منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة ، وقد بدأت هذه الحملة في عام
 ١٩٦٠ ، وسوف تستمر إلى عام ١٩٦٥ ، مستهدفة تحقيق غرضين أساسيين : الأول هو إتاحة الفرصة
 لأفراد الجمهور كي يدركوا جسامة وخطورة الجوع الذى يفترس إخوانهم من البشر ، والثانى هو إيجاد
 الوسائل التى يمكن عن طريقها تخفيف وطأة هذا الجوع فى أقرب وقت ، تمهيداً للقضاء عليه نهائياً .

ولكى يستقر الوعى بخطورة هذا الجوع العالمى النطاق فى الضمير العام ، سوف تستخدم خلال حملة
 التحرر من الجوع كل الوسائل الحديثة للاتصال والاعلام وجمع الأموال . وقد وضع المركز الدولى لحملة
 التحرر من الجوع خطته كي يدعم ويقوى جهود اللجان القومية عن طريق بيان عملى للتضامن العالمى لم يسبق
 له مثيل فى التاريخ يتخذ صوراً متعددة تناسب طبيعة الحملة العالمية للتحرر من الجوع ، ويجرى تنفيذها فى
 أوائل عام ١٩٦٣ .

وتهدف خطة إصدار طوابع التحرر من الجوع إلى تحقيق غرضين : أولهما إيضاح مشكلة الجوع ذات
 النطاق العالمى ، وثانيهما خلق إمكانية عملية تتيح لسلك البلاد أن تساهم بطريقة قليلة التكاليف فى تنفيذ
 بيان عملى ملموس على التضامن العالمى فى سبيل حل مشكلة تحرير العالم من الجوع وسوء التغذية .

صدرت فى نفس التاريخ لنفس المناسبة مجموعة تذكارية لفلسطين بنفس الفئات والأحجام ولكنها
 تختلف عن مجموعة ج.ع.م. فى اللون فقط وقد طبع من مجموعة طوابع فلسطين ٢٥٠٠٠٠ مجموعة فقط
 بصفة مبدئية .

مجموعة تذكارية من طابعين

مناسبة العيد المئوى للصليب الأحمر

تاريخ الإصدار : ٨ مايو ١٩٦٣
 تصميم طابع العشرة مليات يمثل : شعار الهيئة الدولية للصليب الأحمر داخل هلال هو شعار جمعية
 الهلال الأحمر ويحترق الشعارين غصن زيتون
 تصميم طابع الخمسة وثلاثون مليا : غصنا زيتون يحيطان شعار الجمعيتين وتحتهما رسم للسكريرة الأرضية .
 الفئة واللون : ١٠ مليات (أزرق وأحمر) ٣٥ مليا (أحمر وأزرق)

الأخص الناشئين منهم لاكتساب الخبرة والحنكة نتيجة لهذا الاحتكاك الدولي الرياضى بين اللاعبين هذا علاوة على أن إقامة مثل هذه المباريات من شأنها تقوية أواصر الصداقة والمحبة بين شعوب تلك الدول كما وأنها وسيلة ناجحة من وسائل اجتذاب السياح لمشاهدة هذه البطولات والاستمتاع بزيارة معالم الجمهورية العربية المتحدة السياحية الخالدة .

وقد اشترك في هذه البطولة أحد عشر دولة هي : أسبانيا واستراليا والبرازيل والسويد وألمانيا الغربية والمغرب وانجلترا وإيطاليا وبولندا ورومانيا والجمهورية العربية المتحدة وبلغ عدد اللاعبين الدوليين المشتركين في هذه البطولة ٢٩ لاعباً من بينهم ستة سيدات .

* * *

مجموعة تذكارية من ثلاث طوابع بمناسبة الحملة الدولية لمكافحة الجوع



تاريخ الاصدار : ٢١ مارس ١٩٦٣

الفترة وأبعاد الطابع : ٥ مليات : ٤٢ × ٢٥ مم

والرسم ويمثل التصميم بقرة تتوسط شعارى هيئة الأمم ومنظمة الأغذية والزراعة .

١٠ مليات : ٤٢ × ٢٥ مم ويمثل التصميم سنابل قمح وثمره أذرة بين شعارى هيئة الأمم ومنظمة الأغذية والزراعة .

٣٥ مليا : سنابل قمح وثمره أذرة تتوسط شعارى هيئة الأمم ومنظمة الأغذية الزراعية .

الشمشرة : ١١ مم

عدد الطوابع في الفرخ : ٥٠

العلامة المائية : النسر مكرر

طريقة التصميم : فوتوجرافير

الطبع والحفر : مطابع هيئة البريد

رقم الرقابة : تاريخ الطبع والرقم المسلسل للفرخ

الكمية المطبوعة : ٦٠٠.٠٠٠ مجموعة بصفة مبدئية

طريقة الطبع : فوتوجرافير
رقم الرقابة : تاريخ الطبع والرقم المسلسل للفرخ الكمية المطبوعة : ٢ مليون طابع

قامت ثورة اليمن في ٢٦ سبتمبر ١٩٦٢ ففضت على النظام الملكي الفاسد وأطاحت بحكم الإمامة البالي الذي جثم على أرض اليمن قرابة ألف عام وطهرت البلاد من فلول الرجعية والملكية والإقطاع البغيض وعملاء الاستعمار ودفعت بالجمهورية الجديدة نحو مدينة القرن العشرين .

إن ثورة اليمن كانت من أهم الأحداث العالمية خلال عام ١٩٦٢ حيث خطت بلد كان من أكثر بلاد الشرق الأوسط تأخرًا نحو نظام ديمقراطي حديث وذلك بفضل قيادتها الرشيدة وقادتها الأبطال .

وقد أعلن السيد الزعيم عبد الله السلال رئيس الجمهورية اليمنية بأن سياسة اليمن الخارجية تتلخص في تدعيم هيئة الأمم المتحدة وتأييد توصيات مؤتمر باندونج ومؤازرة جامعة الدول العربية كما أنه أعلن عن احترام جميع المعاهدات الدولية طالما أنها لا تمس سيادة اليمن ووحدته أراضيها .

كما أن السياسة الخارجية لليمن تتركز على قواعد الحياد الإيجابي والتعايش السلمي .

طابع بريد تذكاري بمناسبة إقامة بطولة التنس الدوائية بالجمهورية العربية المتحدة

تاريخ الاصدار : ٢٠ مارس ١٩٦٣
الرسم يمثل : لاعب تنس بجوار الكرة الأرضية
الفئة : عشرة مليات
أبعاد الطابع : ٤٢ × ٢٥ مم
الشرشرة : ١١ ٢
العلامة المائية : بدون
طريقة الطبع : الفوتوجرافير
الطبع والحفر : مطابع هيئة البريد
رقم الرقابة : تاريخ الطبع والرقم المسلسل للفرخ
الكمية المطبوعة : ٢٠٠٠٠٠٠٠ طابع



بطولة للتنس الدولية :

تقام هذه البطولة سنوياً منذ ٥١ عاماً أي منذ عام ١٩١٢ تاريخ انضمام اتحاد تنس ج . م . ع . إلى الاتحاد الدولي للتنس .

وهي تقام عادة على ملاعب نادى الجزيرة بالقاهرة — تتسم لسبعة آلاف متفرج — في أول يوم جمعة من شهر مارس في كل عام وتستغرق عشرة أيام تخصص الثلاثة أيام الأول منها للفائز بكأس الدول التي تشترك بفرق كاملة ويعقبها التنافس للحصول على البطولة الدولية بين أشهر لاعبي التنس في العالم .

وقد درج اتحاد تنس ج . م . ع . على دعوة هؤلاء اللاعبين الممتازين لإتاحة الفرصة للاعبينا وعلى

العلامة المائية : ج.ع.م. متكررة بالعربية
والانجليزية

عدد الطوابع : ٥٠ (٥ × ١٠)
في الفرخ

طريقة الطبع : فوتوغرافير

الطبع والحفر : مصلحة المساحة

رقم الرقابة : ٦٢ / ١



نظراً لما تحفل به مدينة الأقصر من الآثار الفرعونية الرائعة التي تشهد بعظمة تاريخ قدماء المصريين ومبلغ ما وصلت إليه حضارتهم من تقدم في نواحي العلم والفن مما جعل اسم هذه المدينة يرتبط بتلك الحضارة كلما ترددت سيرتها في أنحاء العالم فأصبحت بذلك قبلة السائحين الذين يقبلون على مشاهدة تلك الآثار. لذلك كان من الواجب أن يكون مبنى المحطة ذا أثر عميق في نفس الزائر يذكره بهذه المدينة العظيمة .

وقد صممت المحطة الجديدة على الطراز الفرعوني على مساحة قدرها ١٥٠٠ متراً مسطحا .

ويشمل مبنى المحطة صالة الجمهور الرئيسية التي يوجد بها مكاتب صرف التذاكر ومكتب التلغراف والتليفون والبريد والاستعلامات والبوليس السياحي والأمانات كما خصصت أماكن لبيع التحف والكتب والجرائد .

وهذه الصالة مكسوة مداخلها من الخارج بالجرانيت وواجهتها بالحجر الصناعي وتم تركيب سبعة لوحات من النحت البارز تمثل تطور وسائل النقل منذ فجر التاريخ حتى عصرنا الحالي أما من الداخل فقد كسيت حوائطها بالرخام المصري كما تم عمل لوحتين كبيرتين بطريقة التصوير الحائلي « الفريسك » تمثل إحداها موكب الملك رمسيس وتمثل الأخرى مهرجان وفاء النيل .

وقد بلغت تكاليف مبنى المحطة ١٢٠.٠٠٠ جنيه بخلاف تجديدات السكك والأرصفة .

* * *

الطوابع التذكارية

طابع تذكاري بمناسبة قيام الجمهورية العربية اليمنية

تاريخ الإصدار : ١٤ مارس ١٩٦٣

الرسم يمثل : يد تحمل شعلة وبجوارها سلاسل
محطمة وخلفها علم الجمهورية العربية
اليمنية

الفئة واللون : ١٠ مليات (أحمر وأخضر)

أبعاد الطابع : ٤٢ × ٢٥ مم

الشرشرة : ١١٥

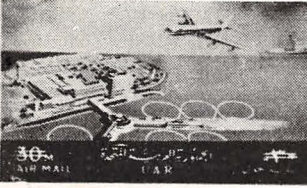
العلامة المائية : النسر مكرر

عدد الطوابع : ٥٠ (٥ × ١٠)

في الفرخ



طابع بريد جوى فئة ثلاثون مليا بمناسبة افتتاح مطار القاهرة الدولى الحديث



تاريخ الاصدار : ١٨ مارس سنة ١٩٦٣
الرسم يمثل : صورة فوتوغرافية لمطار القاهرة
الدولى الحديث

الفئة واللون : ثلاثون مليا (أحمر قرمزى)

أبعاد الطابع : $٤٢ \times ٢٥\frac{1}{2}$ مم

الشمشرة : $١٣ \times ١٣\frac{1}{2}$

العلامة المائية : ج.ع.م. متكررة باللغة العربية
والانجليزية

طريقة الطبع : الفوتوغرافية

رقم الرقابة : أ/ ٦٢

عدد الطوابع : ٥٠ (٥ × ١٠)

في الفرخ

الطبع والحفر : مصلحة المساحة

نظراً لأهمية مدينة القاهرة باعتبارها ملتقى الخطوط الجوية بين الشرق والغرب فقد تم تشييد مبنى جديد لميناء القاهرة الجوى على مساحة قدرها عشرون ألف متراً مربعاً وبلغت عدد أدواره أحد عشر دوراً وروعى في تصميمه تسهيل اجراءات السفر للركاب بحيث تتوفر لهم كل أسباب الراحة .

بالمبنى صالة لتناول الطعام وفندق على النظام العالمى الحديث به حوالى أربعون حجراً هذا بخلاف ما يحتويه المبنى من سوق حرة لبيع الهدايا دون تحصيل رسم جمركى عليها .
وقد تم تجهيز المبنى بأحدث الأجهزة الالكترونية المستخدمة في أكبر مطارات العالم .

كما أنه يحتوى على مكاتب لجميع شركات الطيران الأجنبية والعربية ومكاتب للسياحة والجمارك والجوازات والحجر الصحى والحجر الزراعى وكافيتيريا لإعداد الوجبات السريعة بأسعار زهيدة لموظفى الهيئات والشركات والجهاز الحكومى المنوط به الخدمة بالمبنى .

كما أعد به مكاتب للبنوك لاستبدال العملة ومكاتب للبريد والتلغراف والتليفون السلكى واللاسلكى للاتصال بداخل وخارج الجمهورية .

طابع بريد جوى فئة أربعون مليا يصدر بمناسبة افتتاح محطة

السكك الحديدية بالأقصر

تاريخ الاصدار : ١٨ مارس سنة ١٩٦٣

الرسم يمثل : صورة فوتوغرافية لمحطة السكك

الفئة واللون : أربعون مليا (رمادى قاتم)

أبعاد الطابع : $٤٢ \times ٢٥\frac{1}{2}$ مم

الشمشرة : $١٣ \times ١٣\frac{1}{2}$

الحديدية الجديدة بالأقصر

الطوابع الجوية

طابع بريد جوى فئة عشرون مليماً بمناسبة إفتتاح محطة الركاب البحرية بالإسكندرية



- تاريخ الإصدار : ١٨ مارس سنة ١٩٦٣
 الرسم يمثل : صورة فوتوغرافية لمحطة الركاب البحرية
 الفئة واللون : ٢٠ مليماً (بني)
 أبعاد الطابع : ٤٢ × ٢٥ ¼ مم
 الشريحة : ١٣ × ١٣ ¼
 العلامة المائية : ج.ع.م متكررة بالعربية والإنجليزية
 عدد الطوابع : ٥٠ (١٠ × ٥) في الفرخ
 نوع الطبع : الفوتوغرافير
 الطبع والخفر : مصالحة المساحة
 رقم الرقابة : ٦٢/١

لقد كان بناء محطة الركاب البحرية حلاماً من أحلام الإسكندرية حتى جاءت الثورة وحققته ، كان الحلم هو تحسين مدخل الإسكندرية حتى لا تقع عين الزائر إلا على كل ما يشرف البلد ويترك أثراً حسناً عنده .
 ومن هنا نشأت فكرة بناء محطة الركاب البحرية .

تتوسط مدخل المحطة نافورة مكسوة من الخارج بالجرانيت المصقول ومن الداخل بترايع زجاجية ذات لون سماوى جميل ، وأمام النافورة أقيمت مسلة مكسوة بالجرانيت الأحمر حفرت عليها رسومات تعبر عن تطورنا الاقتصادي والصناعي والاجتماعي ويستطيع الزائر متابعة هذا التطور عن طريق إضاءة أنوار ملونة متحركة تزحف تدريجياً وتر على كل مرحلة من مراحل التطور لمدة دقيقة حتى يمكن مشاهدتها عن قرب وعن بعد أيضاً .

ومبنى المحطة يقع على مساحة ١٥ فداناً بطول ١٥٠ متراً وعرض ٥٥ متراً والمحطة شرفتان جانبيتان بالطابق العلوى طول إحداهما ١٥٠ متراً والأخرى ٢٥٠ متراً يمكن بواسطتها استقبال خمس من أكبر بواخر الركاب في وقت واحد .

إن أهم مميزات المحطة الجديدة هو أن الراكب لن تطأ قدميه أرضفة الميناء إذ ينتقل من الباخرة إلى المحطة رأساً بواسطة سلم معدني متحرك وبعد أن تتم الإجراءات الجمركية يغادر الراكب المحطة من باب مواجه للمدينة بحيث لا يضطر إلى المرور داخل المنطقة الجمركية إذ ستوصله قنطرة كهربائية متحركة من المحطة حتى شارع النصر خارج باب الجمرک . أما السياح الذين يستقلون القطار من المحطة إلى داخل البلاد فسوف يكون القطار في انتظارهم أسفل مبنى المحطة لينقلهم إلى خارج الإسكندرية مباشرة في طريق تحفه الأشجار .

الاصدارات الحديثة

الطابع العادية

طابع الأعياد فئة ٤ مليات



تاريخ الاصدار : ١٩٦٣/٢/٢٠

الفئة واللون : ٤ مليات (برتقالى وأخضر)

الرسم يمثل : مشكاة من القرن الرابع عشر

أبعاد الطابع : ٢٤ ١/٢ × ٣٠ مم بدون هامش

الشمرة : ١١ ١/٢

العلامة المائية : بدون

عدد الطابع في الفرخ : ١٠٠ (١٠ × ١٠)

نوع الطبع : فوتوجرافير

الطبع والحفر : مطابع هيئة البريد

رقم الرقابة : تاريخ الطبع والرقم المسلسل للفرخ

نبذة مختصرة عن الفن الإسلامى وما يضمه من المشكاوات الزجاجية

من أروع التحف الإسلامية التي يفخر بها الفن المصرى فى العصر الإسلامى المشكاوات الزجاجية ذات الزخارف المذهبة والمموهة بالميناء المتعددة الألوان وترجع هذه التحف إلى العصر المملوكى ومعظمها من القرن الثامن الهجرى (الرابع الميلادى) .

والمشكاة هي غلاف خارجى من الزجاج يوضع بداخله مصباح (قنديل) يضاء بالزيت . ومن مقابض أو آذان مثبتة في بدنها تعلق المشكاة بسلاسل تتجمع أسفل كرة مستديرة أو بيضية الشكل ، وتعلق هذه بسلسلة طويلة في السقف .

وتتألف زخارف المشكاوات من عناصر نباتية وهندسية وزخارف عربية ، ورسوم زهور وطيور ، وجامات بها رنوك أمراء المالك تتخلل كتابات بأسمائهم أو كتابات دعائية أو قرآنية . وينشق الضوء هادئاً جميلاً من بين هذه الزخارف المرسومة بالميناء المتعددة الألوان من ذهبى وأزرق وأبيض وأحمر وأخضر ووردي .

صدر في نفس اليوم طابع الأعياد فئة ٤ مليات من مجموعة الطابع العادية لفلسطين بنفس أوصاف طابع ج.ع.م فيما عدا اللون (برتقالى وأزرق) ليستعمل في قطاع غزة بفلسطين وقد سمي طابع الأعياد لأنه يصلح للتخليص على ظروف المعايدة .

الجمعية المصرية لهواة طوابع البريد

١٦ شارع عبد الخالق ثروت — صندوق بوسسته رقم ١٤٢ القاهرة

« سجل رقم ٦٩٨ بوزارة الشؤون الاجتماعية »

(الجمعية عضو عامل في الاتحاد الدولي لهواة الطوابع)

أعضاء مجلس إدارة الجمعية

الرئيس : الأستاذ مهني عيد
نائب الرئيس : الاستاذ عطيه حلمي محمود
السكرتير : المهندس يحي متوشالح أمين الصندوق. الدكتور عبد الحميد لطفي
أعضاء : السادة المهندس ابراهيم ماهر الجندي ، إسحق يوسف تاوضرس ، اللواء أنور طلبات ، جان بتريندس ، حسن كمال لطفي ، لطفي جندي ، المهندس محمد ابراهيم صبحي ، الدكتور مهندس محمد علي صالح

لجنة الخبراء

السادة : مهني عيد — ه. ن سافيدس — دكتور توغلا دجيان

لجنة استيراد وتصدير طوابع البريد

الرئيس : الأستاذ مهني عيد
الأعضاء : مندوب مصلحة الجمارك ، مندوب الإدارة العامة للنقد —
السادة : ه. ن سافيدس ، يحي متوشالح ، لطفي جندي ، عبد الملك شكري ،
باغوص هاجويان ، ف. شيفاريو

لجنة المجلة

الرئيس : لأستاذ مهني عيد
الاعضاء : السادة : دكتور عبد الحميد لطفي ، المهندس ابراهيم ماهر الجندي ،
جان بتريندس

شعبة الجمعية بالاسكندرية : ٣ شارع بولاناكي

السادة : د. عبد الحميد لطفي (رئيس) ، حسن كمال لطفي ، جورج بشارة ، سرج
كاميليري ، أوتون فرولا كيس ، السيدة نفوسة دسوقي .

وكلاء الجمعية ومراسليها

الاسماعيلية : السيد / علي أبو طالب — بور سعيد السيد / جيجي إدينولفي
أنجلترا : المستر جون ريثيل — استراليا : المستر ج. موريللو
الولايات المتحدة الأمريكية : لجنة من المستر ا. كيهر ، والمستر جورج لي ،
و البروفسور بيتر سميث

« شيف »

ف. شيفارييلو وشركاه

بالقاهرة

ج. ٥٠ ط ٤٩٣

٣١ شارع شريف

س. ت. ق. ٩٨٢٢٥

مجموعات كبيرة من

طوابع - البومات

آلات التصوير - أفلام ألوان

أفلام حبر وجاف

تحميض - طبع - تكبير

بالألوان من الدرجة الأولى

« C I F »

F. CIFARIELLO & Co.

31, Rue Chérif

S.P.E. 493

LE CAIRE

R.C.C. 98225

Spécialiste en nouveautés du monde entier

GRAND CHOIX DE SERIES ANCIENNES

ET MODERNES DE TOUS PAYS

ACHATS — VENTES — ECHANGES

Stock permanent de tout matériel philatélique

Albums — Classeurs — Catalogues — Charnières, etc.

ARTICLES PHOTOGRAPHIQUES

CAMERAS — CINE-FILMS EN COULEURS

Développement et tirages

Photos en Couleurs

SELLING YOUR STAMPS ?..

HERE ARE SOME OF THE IMPORTANT ADVANTAGES
ACCRUING TO THE VENDOR WHO MAKES USE
OF THE H. R. HARMER SERVICE

- Over sixty years' experience of selling stamps.
- Specialist Describing.
- Attractive and comprehensive cataloguing.
- Direct contact with all leading collectors.
- Choice of Sale — in London, New York or Sydney.
- Free Valuation — subject to sales instruction being received within 2 years.
- All Risk Insurance of stamps — in transit and pending sale.
- Liberal advances available.

Naturally you want the best results. Equally naturally we can give no guarantee. But it is a significant fact, that, for the last three years, the total realisation for each Bond Street Auction Season has exceeded the four hundred thousand pound mark. Over many years we have built up — and are still improving — a Service to the Vendor of Fine and Rare Stamps that is second to none.

The full resources of the largest and most experienced staff in the field of philatelic auctioneering are at your disposal. Good class philatelic material can always be considered for inclusion in the H. R. Harmer Auctions.

Contact us NOW if you wish to sell — no matter whether it be a single rarity or a 50-volume Collection. We will be glad to advise and help you

H. R. HARMER LTD.

International Stamp Auctioneers

41, NEW BOND STREET
LONDON, W. 1

AND AT
NEW YORK

Cables
"Phistamsel, London, W. 1"

AND AT
SYDNEY